



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE CHILE

MEMORIA 2004

INDICE

II.	<i>LA COOPERACIÓN QUE CHILE RECIBE</i>	6
	1.- ALEMANIA	6
	2.- BÉLGICA	8
	3.- CANADÁ – QUEBEC	11
	4.- COREA.....	12
	5.- ESPAÑA	13
	6.- FRANCIA	14
	7.- JAPÓN	16
	8.- ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS (OEA)	19
	9.- SUECIA.....	21
	10.- SUIZA	23
	11.- UNIÓN EUROPEA.....	24
III.	<i>PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS CHILENOS EN EL EXTERIOR</i>	28
	1.- Antecedentes	28
	2.- Ofertas Gestionadas por la Agencia de Cooperación Internacional.....	30
	3.-Acreditación Académica para el Crédito CORFO	37
	4.- Oficina de Información de Becas.....	37
IV.	<i>LA COOPERACIÓN QUE CHILE ENTREGA</i>	40
	1.- Antecedentes	40
	2.- Programa de Asistencia Técnica Horizontal CTPD.....	42
	a) Seminarios Regionales.....	42
	b) Programa de Asistencia Técnica Bilateral.....	50
	c) Programa de Asistencia Técnica Triangular.....	55
	• Cursos Internacionales.....	55
	• Envío de Expertos a Terceros Países.....	59
	• Miniproyectos	60
	• Otras Triangulaciones	66
	• Articulación Bilateral	69
	3.-Programa Regular de Becas de Cooperación Horizontal.....	70

I.- INTRODUCCIÓN

La Agencia de Cooperación Internacional de Chile tiene una doble Misión: por un lado, gestionar recursos de cooperación internacional hacia Chile, con el objeto de apoyar las políticas, planes, programas y proyectos que impulsa el Gobierno, y por otro, administrar un programa de cooperación técnica de Chile hacia países de igual o menor desarrollo relativo de la Región, con el objeto de contribuir al cumplimiento de los objetivos de la política exterior, que también impulsa el Gobierno.

En ese contexto, y en el ámbito de la cooperación internacional recibida por Chile, si bien ésta presenta una tendencia general a la baja - debido al nivel de desarrollo alcanzado por el país, que lo hace no elegible para recibir cooperación bilateral y multilateral - durante el año 2004 se logró mantener la relación de cooperación con las fuentes donantes vigentes el año anterior, lo que constituye un permanente desafío dadas las condiciones de desarrollo logrado por el país. Asimismo, se pudo concretar un leve aumento en los recursos en negociación y ejecución, influenciado éste por el inicio de negociación de un importante proyecto con la Unión Europea, por trece millones doscientos mil dólares y el inicio de ejecución de un proyecto de crédito por diecisiete millones quinientos mil dólares, con Alemania.

En cuanto a los desafíos planteados para el 2004 en este ámbito, éstos fueron cumplidos en su mayoría, pudiendo mencionar que en lo referido a la utilización de la cláusula de *upgrading* del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea, si bien no fue posible una participación directa de Chile en dichos Programas, se concordó con la parte europea iniciar encuentros de *Policy Dialogue* sectoriales, que permitan ir identificando temáticas y actividades concretas que sustenten una posible implementación del Artículo cincuenta y dos o *upgrading*, que tiene que ver con subir el nivel de participación de Chile en diversos programas de cooperación.

Asimismo, se avanzó en la definición de una estrategia de apoyo a las regiones, a través de la propuesta de AGCI de diseñar e incorporar un Programa de Capacitación en Gestión de Cooperación a los Gobiernos Regionales, aplicando la experiencia de la institución al contexto de inserción internacional regional, lo cual permitirá el desarrollo de las capacidades y el fortalecer una red de actores sectoriales nacionales, que responda a los nuevos escenarios de la cooperación internacional y permita mejorar el acceso a las nuevas oportunidades ofrecidas.

Por otra parte, en términos más bien de gestión interna y dado el nuevo y marcado énfasis en la función de control y seguimiento de los nuevos proyectos a ejecutarse con la Unión Europea, se conformó y preparó un equipo dedicado exclusivamente a esta tarea, de modo de asegurar la aplicación de normas y procedimientos contenidos en los reglamentos de la Unión Europea para estos fines.

En relación a la formación de recursos humanos chilenos en el exterior, el énfasis estuvo dado en el mejoramiento de la calidad de la información sobre oportunidades de formación y perfeccionamiento, pudiendo destacar un aumento de las difusiones realizadas el 2004 respecto del 2003 y de la cobertura de las mismas, la reducción en los tiempos de difusión y de emisión de los Informes Académicos para el Crédito CORFO, un aumento en la rapidez de atención a las consultas electrónicas de los usuarios y una alta satisfacción de los usuarios de la OIRS.

En el ámbito de la cooperación que Chile otorga, a pesar de la baja que experimentaron durante el 2004 los fondos presupuestarios destinados a ello, se pudo cumplir satisfactoriamente los compromisos adquiridos y aumentar, tanto los Seminarios Regionales como los Talleres Nacionales. Ello se explica, por el éxito del Programa de Asociación Chile-Japón JCPP donde ambos países han aunado recursos y esfuerzos, trabajando conjuntamente en la realización de las actividades arriba mencionadas, como en otras modalidades de la cooperación triangular, a saber: Mini proyectos, Cursos Internacionales para Terceros Países, Envío de Expertos a Terceros Países y Articulaciones Bilaterales.

Con respecto a las becas que Chile otorga, independientemente que se administraron treinta y una becas de continuidad para estudios de postgrado con diversas fuentes, cabe destacar también la realización en Chile de dos Diplomados con universidades chilenas en el tema de “Gerencia de Salud Pública”, donde asistieron dieciséis becarios provenientes de un total de nueve países latinoamericanos y otro sobre “Educación de Calidad y Equidad”, donde asistieron dieciocho becarios provenientes de un total de diez países latinoamericanos. Asimismo, se procedió a la Difusión del Programa de Becas de Larga Duración “Programa de Becas de Cooperación Horizontal de la República de Chile” para el 2005, dirigido a profesionales de América del Sur, en doctorados y magíster acreditados por el Consejo de Rectores de las Universidades chilenas, en todas las áreas. Se ofrecieron un total de treinta Becas.

En el marco del Programa de Asistencia Técnica, se puede destacar que la tasa a la que crecieron los días de asistencia técnica otorgados fue mayor que la tasa a la que crecieron los recursos chilenos. Ello se explica –en parte– por la baja en el valor del dólar, que contribuyó a bajar los costos de asistencia técnica de manera importante, así como también por la obtención de financiamientos adicionales, tanto por parte de los beneficiarios, bajo la modalidad de costos compartidos para determinadas actividades, como de otros países que participan como donantes en los programas de cooperación triangular, tal es el caso de Alemania, Corea, Finlandia, Flandes y Japón, lo que constituyó un logro importante y no fácilmente predecible. A ello se suma una redistribución interna del presupuesto que implicó privilegiar el

Programa de Asistencia Técnica por sobre el Programa de Becas, lo cual significó también un descenso en el número de las becas otorgadas.

En lo que dice relación a los desafíos del Programa en el año 2004, éstos fueron logrados satisfactoriamente. Al respecto, se incorporaron nuevas áreas temáticas al Programa en respuesta a las demandas planteadas por los países de la Región; se fortaleció el Programa de cooperación triangular, pudiendo destacarse el inicio de un importante proyecto con Suecia en Bolivia, en el área de la Industria de la Madera, por un costo total de cinco millones setecientos mil dólares; un Programa con Alemania, con el objeto de replicar las experiencias exitosas de Chile hacia los países de Sudamérica y El Caribe, y tres proyectos en las áreas de acuicultura, fomento pesquero y reproducción animal, con Japón en Perú, Ecuador y El Salvador, respectivamente. En cuanto al programa bilateral, se fortaleció la presencia de Chile en los países del CARICOM, en especial en Guyana y Jamaica; importante es destacar que, después de tres años de interrupción, se reactivó la relación de cooperación con Haití, desarrollándose misiones exploratorias y habiéndose iniciado conversaciones con España para llevar a cabo un programa triangular en diversas áreas. Asimismo, se ejecutaron acciones de cooperación bilateral con Bolivia, Colombia, Panamá, República Dominicana y Cuba.

Así podemos concluir que nuestra misión de gestionar y administrar recursos de la cooperación internacional, articulando la oferta y la demanda, difundiendo las oportunidades de perfeccionamiento en el exterior, para apoyar las políticas del Gobierno, se han estado cumpliendo a cabalidad, según se podrá comprobar en el resumen de las actividades de los tres Departamentos de línea de esta institución, y que forman parte de esta Memoria institucional del año 2004.

II. LA COOPERACIÓN QUE CHILE RECIBE

Esta actividad se realiza a través del Departamento de Cooperación Bi/Multilateral que es el encargado de gestionar las actividades de cooperación vertical o Norte-Sur con las fuentes donantes tradicionales y con los organismos multilaterales.

1.- ALEMANIA

a) Antecedentes

La cooperación bilateral del Gobierno Federal Alemán se gestiona a través del Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), entidad que formula las políticas globales y sectoriales de cooperación internacional, sosteniendo un diálogo político-técnico, que se concreta con la realización, cada dos años, de reuniones intergubernamentales con su interlocutor oficial, la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, AGCI.

Posteriormente, el BMZ encarga a instituciones como el Banco Alemán de Reconstrucción y Crédito (KfW), la Sociedad Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ), el Servicio Alemán de Cooperación Social y Técnica (DAAD) y el Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales (BGR), la ejecución de los proyectos acordados.

Los Acuerdos Intergubernamentales vigentes entre ambos Gobiernos en los que se sustenta jurídicamente la cooperación con Chile, son: el Convenio Básico de Cooperación Técnica, de Marzo 1995, que sustituye al de 1968, y los Convenios de Cooperación Financiera, de Agosto de 1990 y Noviembre de 1995.

b) Actividades

El Embajador de Chile en Alemania y el Director de AGCI sostuvieron, en Mayo del 2004, una reunión con el Subsecretario del Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo BMZ, para intercambiar opiniones respecto de la relación de cooperación con Chile como país en el umbral del desarrollo, del interés en continuar la cooperación bilateral en las dos áreas definidas y de la posibilidad de realizar proyectos conjuntos en la región. El Subsecretario Stather señaló que, si bien Alemania está revisando su política de cooperación, continuarán su cooperación con Chile en las dos áreas definidas y manifestó su disposición a realizar proyectos conjuntos en la Región.

Las últimas Consultas Intergubernamentales sobre Cooperación se celebraron en Santiago, los días 23 y 24 de noviembre de 2004. En esta reunión, ambas partes coincidieron en la importancia de continuar la cooperación en las áreas prioritarias acordadas en la anterior Negociación Intergubernamental de marzo de 2003, a saber:

Modernización del Estado, y Protección del Medio Ambiente y Manejo Sustentable de Recursos Naturales; señalando la parte alemana que a mediano y largo plazo no se puede excluir la posibilidad de una sola área de concentración sectorial para Chile.

Además, la parte alemana sostuvo que si bien no puede ofrecer un aumento de las asignaciones básicas en las futuras negociaciones gubernamentales, se harán los esfuerzos para mantener estables las asignaciones actuales. También se revisaron los proyectos en ejecución, constatándose que éstos se están ejecutando de acuerdo a lo planificado y constituyen un aporte insustituible a las transformaciones y programas del Gobierno de Chile.

Se espera firmar el año 2005 un nuevo Convenio Intergubernamental de Cooperación Financiera para los temas de energías renovables, residuos sólidos y un nuevo fondo de estudios y expertos asignado en el 2003. Este acuerdo permitirá ejecutar los proyectos de cooperación financiera en las áreas señaladas.

En cuanto a las iniciativas implementadas el 2004, podemos señalar:

- Firma del contrato de crédito entre KFW, CORFO y Ministerio de Hacienda de Chile, que permite la iniciación del “Programa de Micro crédito” (CORFO).
- Inicio del proyecto de cooperación técnica “Energías Renovables”, que tiene una asignación de 2.04 millones de euros. La consultora del proyecto está colaborando activamente con la Comisión Nacional de Energía.
- Inicio del proyecto “Orientación vocacional y apoyo en la selección de profesiones por jóvenes chilenos”, de Chile Califica, el que se financia con cargo a los recursos remanentes del Proyecto de Formación Profesional Dual, del Ministerio de Educación.

- Se agruparon en el Programa Región Activa los proyectos del área de Modernización del Estado: Ordenamiento territorial de la Región Metropolitana y la XI Región; Borde Costero de la VIII Región; Descentralización y desarrollo regional y local de SUBDERE; Gestión Ambiental IX Región. Para estos efectos se constituyó un Comité Nacional del Programa donde están representados SUBDERE, MIDEPLAN, MINVU, SEGPRES, SEGEGOB, MINECON y AGCI.
- En el marco de la cooperación triangular y con cargo al Fondo de Estudios y Expertos designado a Chile, se realizó una primera actividad en Colombia en el tema “Apoyo a la Política Forestal” con CONAF.

Las próximas Negociaciones Intergubernamentales de Cooperación se realizarán en Santiago de Chile el segundo trimestre del 2005.

2.- BÉLGICA

a) Antecedentes

La cooperación con el Gobierno de Bélgica y sus Comunidades se desarrolla principalmente en el marco de varios acuerdos con el gobierno central y estas últimas, donde se establecen programas y convenios específicos de cooperación. Así tenemos un Programa con la Comunidad Francesa y Región Valona de Bélgica, que se realiza según el Acuerdo marco firmado en el 1995; un Programa con la Comunidad Flamenca, que se realiza según el Acuerdo firmado en el 1997 y un Convenio específico con el Reino de Bélgica relativo al fortalecimiento de la acción social y comunitaria de la Fundación de La Familia, firmado en el 2002 según acuerdo marco suscrito en 1969.

- Con respecto a la cooperación con la Comunidad Francesa y Región Valona, la III Comisión Mixta que se realizó en abril del 2003 en Santiago, Chile, acordó las siguientes áreas para el período comprendido entre abril 2003 – abril 2006: Educación, igualdad de oportunidades, medio ambiente, desarrollo local, cooperación triangular y cultura.

Los instrumentos de la cooperación con la Comunidad Francesa y Región Valona son de apoyo a proyectos a ejecutarse en Chile, misiones de académicos y profesionales belgas a Chile, misiones de académicos y profesionales chilenos a Bélgica, becas de corta y larga duración.

En relación con la Comunidad Flamenca, la IV Comisión Mixta que se realizó entre el 29 de noviembre y el 1º de diciembre del 2004 en Santiago, acordó la continuidad de los programas de cooperación e incorporó las demandas chilenas relacionadas con salud, familia, ordenamiento territorial, agricultura y cooperación económica. En cuanto al Programa de Cooperantes VVOB, las áreas priorizadas fueron: educación, cultura, jóvenes, bienestar, salud, medio ambiente, tráfico e infraestructura, agricultura, cooperación triangular, cooperación económica y desarrollo indígena.

Los instrumentos de la cooperación flamenca en los proyectos conjuntos del área científica y técnica son: misiones de académicos y profesionales flamencos a Chile, misiones de académicos y profesionales a Flandes, y asistencia técnica a través de los cooperantes.

b) Actividades

- **Gobierno Federal**

El Gobierno del Reino de Bélgica finalizó durante el año 2004 el traspaso de los fondos para la ejecución del proyecto Fortalecimiento de la Acción Social y Comunitaria de la Fundación de La Familia. La unidad operativa del proyecto ha podido construir durante el año 2004 el Centro Familiar Temuco, IX Región, en los terrenos entregados en comodato en el sector de Chivilcán, además de completar el mejoramiento en infraestructura y en habilitación de catorce Centros Familiares existentes en el país.

- **Comunidad Francesa y Región Valona:**

Durante el primer semestre 2004 se realizaron cuatro misiones de corta duración de académicos chilenos de las universidades Diego Portales y Universidad de Concepción y cuatro becas de investigadores nacionales por uno y dos meses a la Universidad Católica de Lovaina y Universidad de Lieja, respectivamente. En este mismo período catorce misiones de académicos francófonos han viajado a Chile por una semana en el marco de los diferentes proyectos científicos y tecnológicos, en tanto que tres becarios francófonos de postgrado han realizado investigaciones en Chile vinculadas a estos proyectos conjuntos.

Durante el segundo semestre 2004, la Pontificia Universidad Católica de Chile, la Universidad de Concepción, la Universidad Católica del Norte, y el Centro de Investigaciones de Desarrollo de la Educación CIDE han acogido diez misiones de académicos o investigadores de la Comunidad Francesa de Bélgica por un período de una semana cada una.

A su vez, en este mismo período, se han realizado cuatro misiones de académicos y cursados once becas de investigación en la Comunidad Francesa de Bélgica.

En el marco del proyecto cultural *Chassez le Naturel*, quince fotógrafos nacionales expusieron sus trabajos en la Bienal Internacional de Fotografía de Liège 2004, realizada en febrero. La delegación chilena asistente a la Bienal estuvo integrada por dos académicos de la Universidad de Playa Ancha y 3 fotógrafos.

A solicitud de la Parte chilena, la Comunidad Francesa de Bélgica financió la participación de un experto francófono en el Seminario sobre Políticas Educativas con Discriminación Positiva en América Latina y el XIV Coloquio de la Asociación Mundial de Ciencias de la Educación que se realizó en octubre.

- **Flandes**

En el marco del programa de Cooperación Científica y Técnica se inició en enero del 2004 la ejecución de los 10 proyectos conjuntos aprobados en diciembre del 2003, a la vez que en el transcurso del mes de diciembre finalizaron 3 proyectos desarrollados desde el año 2002.

De acuerdo a lo convenido por la Partes, una misión del Ministerio de Flandes viajó a Chile en Abril del 2004 para constituir junto con la AGCI una Comisión Evaluadora del programa de cooperación acordado en la III Comisión Mixta en noviembre del 2001, en Bruselas.

Esta comisión sostuvo reuniones con el fin de evaluar las actividades sectoriales realizadas con Servicio Nacional de la Mujer SERNAM, Servicio Nacional del Adulto Mayor SENAMA, Servicio Nacional del Menor SENAME, Ministerio de Obras Públicas, Ministerio de Educación, CONAMA VIII Región, Universidad Católica de Chile, Universidad de Concepción y Universidad Santísima de Concepción. También se prospectaron otros sectores nacionales, susceptibles de ser incorporados a la cooperación. Por tal motivo se sostuvieron reuniones con la Fundación de La Familia, Ministerio de Salud, INDAP, Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Además, en el marco de la cooperación triangular, con el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP y la Asociación Chilena de Municipalidades ACHM que son las instituciones técnicas de los proyectos conjuntos en el Salvador y Nicaragua, la Comisión recomendó que estos proyectos triangulares fueran evaluados *in situ*, tanto en El Salvador como en Nicaragua. Esta evaluación se llevó a cabo entre el 27 de septiembre y el 2 de octubre. La AGCI organizó la agenda y los programas de actividades de la misión evaluadora para cada uno de los países, así como el diseño de los instrumentos de recolección de la información. La comisión conjunta,

integrada por funcionarios del Ministerio de Flandes y la AGCI, se entrevistó con las autoridades y funcionarios de las instituciones participantes de ambos países, así como visitaron gran parte de las localidades donde se ejecutaron las actividades y entrevistaron a los beneficiarios directos de los proyectos (dirigentes, pobladores, microempresarios, autoridades municipales y otros actores sociales).

La información obtenida por la Comisión quedó expresada en el Informe Evaluación de la Cooperación entre Chile y Flandes (2002 – 2004), documento que sirvió de base a las reuniones de la IV Comisión Mixta, arriba mencionada.

Otras acciones a destacar fueron la oferta del Fondo Flamenco de las Letras de enviar a Chile la *Expo Flemish Comics Today* durante el año 2005, la cual fue aceptada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, a través de un Convenio firmado entre las partes en el mes de agosto.

Una misión de profesionales del área extraescolar de las comunas de Macul, Viña del Mar y Concepción viajaron a Flandes para conocer los programas locales de juventud y otra de la Unidad de Apoyo a la Transversalidad del Ministerio de Educación a conocer los diferentes programas educacionales relacionados con esta área de la reforma educacional chilena, durante el mes de junio.

3.- CANADÁ – QUEBEC

a) Antecedentes

La cooperación bilateral con Canadá se lleva a cabo, fundamentalmente, a través de dos instrumentos de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), a saber, el Fondo de Transferencia de Tecnología para el Cono Sur (FTT), que tiene carácter regional y el Fondo Local para la Reforma del Sector Público, que proporciona financiamiento flexible y rápido para proyectos de menor escala, con el fin de apoyar la puesta en marcha de iniciativas relativas a las reformas del sector público.

b) Actividades

En lo que respecta al Fondo de Transferencia Tecnológica para el Cono Sur, cabe destacar que durante el año 2004, la Defensoría Penal Pública inició, junto a contrapartes técnicas canadienses, la elaboración de un proyecto de transferencia tecnológica desde la experiencia canadiense en materia de Defensa Penal hacia la emergente experiencia chilena en el nuevo sistema procesal penal. El documento conceptual de dicho Proyecto ha sido aprobado por la ACDI y las instituciones

participantes en el Proyecto se encuentran en la etapa final de elaboración técnica del Proyecto.

En el ámbito de la Cooperación Triangular, durante el año 2004, AGCI y ACIDI reafirmaron su interés por identificar e iniciar el desarrollo de un primer proyecto bajo esta modalidad en Paraguay. Se prevé la realización en el año 2005 de una misión técnica conjunta chileno canadiense en Paraguay para la identificación y formulación del proyecto.

Por otra parte, en el marco del Convenio sobre Cooperación Internacional entre el Gobierno de Chile y el Gobierno de Québec suscrito en mayo del 2002, y a partir de los acuerdos adoptados en la Primera Reunión de Cooperación que tuvo lugar en noviembre de ese mismo año, se realizaron esfuerzos para la puesta en marcha de los Proyectos que fueron identificados.

Entre estos cabe destacar los intercambios técnicos que se han llevado a cabo en el marco del Proyecto “Colaboración en la formación de formadores: policía de proximidad”, cuyas contrapartes chilenas son la División de Seguridad Ciudadana del Ministerio del Interior y por parte de Québec, la Escuela Nacional de Policía del Ministerio de Seguridad Ciudadana de Québec.

En este sentido, destaca la misión realizada a esta ciudad por profesionales del Ministerio del Interior y una Delegación de alto nivel de Carabineros de Chile. Los intercambios en el marco de este Proyecto continuarán durante el año 2005.

4.- COREA

a) Antecedentes

A partir de 1990 se inician formalmente las relaciones de cooperación con Corea. En la Comisión Mixta celebrada en 1992 en Chile, se establecieron las bases para la cooperación de Corea hacia Chile. Por ese entonces Chile tenía la calidad de receptor de cooperación. En 1994 se realiza la V Comisión Mixta en Corea, firmándose un Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre ambos Gobiernos.

b) Actividades

En el mes de mayo, el Depto. de Cooperación Bi/Multilateral sostuvo reuniones con la Embajada de Corea en Chile con motivo del ofrecimiento de voluntarios KOICA en temas de tecnologías de *internet* a Chile, pudiendo éstos venir con equipamiento, los que quedarían para la Institución chilena receptora.

El Programa de Voluntarios de KOICA cubre todos los gastos del voluntario, a excepción de los costos de transportes dentro de Chile.

En este sentido, a fines de julio y por un período de un mes, cuatro voluntarias coreanas prestaron asistencia técnica en temas de tecnologías de *internet* (protocolo IP, IPV6, regulación de *spam*, entre otros temas) a diversas instituciones públicas

chilenas, tales como la Subsecretaría de Telecomunicaciones, AGCI e Instituto de la Juventud, en coordinación con el Centro de Cooperación IT Chileno Coreano, del Departamento de Ciencias de la Computación de la Universidad de Chile. Dicha asistencia técnica fue evaluada favorablemente por las instituciones mencionadas, por lo que se prevé una posible continuidad de este tipo de programas de cooperación en Chile.

5.- ESPAÑA

a) Antecedentes

La Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI) y la Oficina de Cooperación Técnica en Chile, dependiente de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), son los organismos responsables de gestionar la cooperación entre ambos países, actuando bajo el Tratado General de Cooperación y Amistad entre la República de Chile y el Reino de España, suscrito en marzo de 1990.

AGCI y AECI Chile han establecido como instrumento de puesta en marcha y seguimiento de proyectos, la constitución de un Comité Gestor, formado por representantes de ambas instituciones, con el objeto de presentar, negociar, aprobar, hacer seguimiento y evaluar los proyectos de cooperación que fueron acordados en la Comisión Mixta.

La orientación principal de la cooperación española será definida en su nuevo Plan Director 2005, que está siendo elaborado por las nuevas autoridades de gobierno. En el caso de Chile, se tiene previsto la realización de la Comisión Mixta durante el 2005 para definir la cooperación 2005 – 2008.

Por otra parte, las autoridades españolas han transmitido en términos generales su interés en seguir cooperando con asistencia técnica de alto nivel que tenga fuerte valor agregado, en las áreas de desarrollo institucional y buen gobierno; así como en el desarrollo de iniciativas triangulares para terceros países de la región.

b) Actividades

Durante el año 2004 ha sido de particular relevancia la labor de apoyo social mediante la ejecución de una etapa adicional a la fase II del proyecto "Energía Solar Fotovoltaica", desarrollado en la Región de Coquimbo, que proveyó de energía eléctrica a zonas rurales, pobres y alejadas.

Igualmente, se ejecutaron las actividades planificadas de apoyo al Ministerio del Trabajo en el área de Modernización de las Relaciones Laborales, Foro para la Reforma de la Justicia Laboral y Previsional, y Turismo Social con INP.

Por su parte, en el marco de la cooperación catalana, con la cual la Agencia de Cooperación suscribió un Memorando de Entendimiento en el año 2001, se recibió la visita del nuevo Secretario de Cooperación Exterior de Cataluña, quien señaló que a las nuevas autoridades catalanas les interesa promover los temas de formación en gestión municipal y de cuadros administrativos en relaciones internacionales, así como explorar actividades triangulares. Por otra parte, se continuaron las actividades puntuales acordadas por las instituciones chilenas y catalanas.

Un aspecto relevante y que marca el momento en que se encuentran las relaciones internacionales de cooperación entre Chile y España, es la cooperación a terceros países, en cuyo marco se tiene programado realizar una segunda versión del "Seminario de Negociaciones Económicas Internacionales" igualmente en Cartagena de Indias, Colombia, orientado a países de la región. También se han iniciado conversaciones tendientes a concordar un programa triangular de apoyo a Haití.

6.- FRANCIA

a) Antecedentes

La cooperación bilateral con el Gobierno de Francia se desarrolla en el marco de tres Convenios Básicos de Cooperación, a saber: el Convenio Básico de Cooperación Cultural (1955), el Convenio Básico de Cooperación Científica y Técnica (1962) y el Acuerdo de Cooperación Educativa (1964), complementario al Convenio del año 1962.

Las acciones de cooperación con Francia tienen un carácter eminentemente técnico, esto es, intercambio de capacidades técnicas, profesionales, académicas y científicas, así como transferencia tecnológica, concentrándose en torno a tres grandes áreas: Modernización del Estado, Ciencia y Tecnología y Cultura.

La cooperación científica se estructura en torno a grandes programas conjuntos de investigación y acciones de cooperación de alto nivel (programas MASTERE-DESS y de becas doctorales) que es de responsabilidad – fundamentalmente- de CONICYT.

b) Actividades

Durante el 2004, se pueden mencionar las siguientes acciones realizadas:

- Visita a Francia de la Subsecretaria de Desarrollo Regional, en septiembre para ver experiencias sobre descentralización e intercomunalidad.
- Pasantía de dos especialistas del INDAP al Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD), en el mes de junio, en el marco del Programa de Cooperación Bilateral para la Promoción de una Agricultura Limpia y de Calidad.
- Misión de tres expertos franceses, para revisar temas sobre la trazabilidad de la carne bovina en nuestro país, en el área de la seguridad alimentaria, en octubre.
- Modernización del Estado: Seminario de Seguridad Informática, “Un Enfoque Integrado”, el que se llevó a cabo entre el 8 y el 12 de noviembre, contando con la participación del Sr. Denis Virole, experto francés en el área de Seguridad Informática, y con la asistencia de representantes de 35 Instituciones públicas.

En este mismo tema, se llevaron a cabo varias conferencias, en los siguientes temas:

- "La metamorfosis de la violencia en Colombia", Academia Diplomática de Chile, 22 de abril.
- "América Latina en la Época Contemporánea: Interdependencia y Cambio Político", Academia Diplomática de Chile, 23 y 24 de agosto.
- "¿La globalización favorece o debilita las democracias en América Latina?", en el Foro Bicentenario de la Republica; "La dirección de las relaciones internacionales en el contexto internacional actual", en el Foro Valparaíso y "La Unión Europea, un modelo a seguir para América Latina" en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad. de Chile. Todas estas ponencias se llevaron a cabo en el mes de noviembre.

- El proyecto "Promacin" concierne la administración sustentable de recursos naturales, con la participación de comunidades indígenas mapuches, fue elaborado por CONAF e implementado por la ONF, con financiamiento del Fondo Francés para el Medio Ambiente (FFEM) y que beneficia a nueve comunidades indígenas a través de cuatro componentes:
 - Conservación y administración sustentable de un área protegida.
 - Mejoramiento de las condiciones de vida de comunidades rurales, con implementación de un fondo de inversión.
 - Elaboración y puesta en marcha de mecanismos financieros innovadores a través de un fondo rotatorio de plantación de bosques, dimensionado para una plantación de 300 hectáreas/año, que será administrado por las comunidades después de una fase de capacitación de tres años.
 - Seguimiento medioambiental, para evaluar los impactos medioambientales y sociales del proyecto.

- En abril del 2004, se realizó la evaluación final del proyecto del SAMU, con la participación de expertos franceses, la cual resultó muy positiva.

- Por otra parte, se invitó a dos expertos franceses para dar charlas en el Diplomado Internacional de Medicina Transfusional en Concepción, durante el mes de enero.

- Siguiendo en el tema de la salud, el Gobierno de Francia invitó a dos especialistas chilenos del Ministerio de Salud de Chile para conocer las experiencias francesas respecto al tema de acreditación hospitalaria, durante octubre.

7.- JAPÓN

a) Antecedentes

La cooperación que el gobierno chileno recibe del gobierno del Japón es canalizada por medio de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y la Embajada de dicho país en Chile, materializándose en diversos programas. El Acuerdo de Cooperación y Técnico con Japón, firmado el 28 de julio de 1978, que es el acuerdo marco de todas las actividades bilaterales. A este documento se suma el Intercambio de Notas realizado el 9 de julio de 1996 que estableció el Programa de Voluntarios Japoneses para la Cooperación en Ultramar JOCV.

b) Actividades

- El Programa de Voluntarios Japoneses para la Cooperación en Ultramar JOCV: Durante el 2004 un total de trece nuevos profesionales jóvenes llegaron al país para prestar asesoría en distintas áreas y en diversas instituciones nacionales a lo largo del país, por un período de dos años.

Región	Institución	Área
RM	Municipalidad de Alhué	Actividades Juveniles
RM	CONAPRAN	Terapeuta Ocupacional
RM	Municipalidad de Alhué	Educación Ambiental
V	Municipalidad de Casablanca	Actividades Juveniles
V	Hospital Geriátrico “Paz de la Tarde”, Limache	Enfermería
V	Caleta Portales	Producción Pesquera
V	Agrupación de Discapacitados de Algarrobo	Enfermería
V	Hospital Regional de Casablanca	Enfermería
VIII	Municipalidad de San Nicolás	Higienista Dental
VIII	Instituto de Educación Rural-Coronel	Silvicultura
X	Municipalidad de Quellón	Volleyball
X	Centro de Idiomas, Universidad Austral	Idioma Japonés
X	Municipalidad de Dalcahue	Desarrollo Rural

- En el Programa de Voluntarios *Seniors* para la Cooperación con el Extranjero hubo un total de once voluntarios japoneses que vinieron a Chile.

Región	Institución	Área
II	Universidad Católica del Norte	Idioma Japonés
II	Universidad Católica del Norte	Idioma Japonés
RM	ASIMET	TQM, JTPS
RM	Federación Chilena de Kendo	Kendo
RM	Instituto Cultural Chileno Japonés	Instructor de Go
RM	Federación Chilena de Béisbol	Béisbol
RM	Federación Chilena de Tenis de Mesa	Tenis de Mesa
RM	Comité Olímpico de Chile	Coordinador
V	Universidad Andrés Bello, Quintay	Piscicultura
X	Universidad Austral	Idioma Japonés
X	Asociación de Kendo, Valdivia	Kendo

- Programa de Amistad entre Japón y Latinoamérica. Durante este año, se invitaron a dos profesionales chilenos, uno del área educación y uno del área social-discapacidad. El Programa permite fomentar los lazos de paz y prosperidad entre ambos países a través de estos intercambios basados en el entendimiento mutuo y verdadera amistad.
- Programa de Asistencia para Proyectos Comunitarios: En el año 2004, la Embajada del Japón aprobó catorce proyectos de distintas instituciones a lo largo del país. Esta asistencia tiene la forma de cooperación financiera no reembolsable, cuyo compromiso financiero fue de US\$ 863,512.
- En la modalidad Envío de Expertos Japoneses de Largo Plazo, muchos de los cuales se complementan a la serie de Proyectos Bilaterales en curso. En el 2004, la Agencia acreditó a seis expertos y gestionó la prórroga de seis expertos más.
- En la modalidad Cooperación Técnica Tipo Proyecto, en la actualidad se están ejecutando los siguientes proyectos bilaterales:

1.- *“Mejoramiento de la Productividad para los Pequeños Ganaderos Lecheros”*, con la Universidad Austral de Chile y CENEREMA. Está asociado a misiones, becas de contraparte, cursos individuales, donación de equipamiento (vehículos, maquinaria y equipo mecánico) todos los cuales pasaron a propiedad de la universidad, una vez terminado el proyecto. A esto hay que agregar la transferencia tecnológica por medio de expertos japoneses de largo plazo y de corto plazo en el Centro Nacional de Capacitación y Entrenamiento en Reproducción y Manejo Animal CENEREMA, Valdivia. Comenzó en octubre de 1999 hasta octubre del 2004. En este sentido se realizó la Evaluación final del mismo, que fue exitosa.

2.- *“Programa Rehabilitación para Personas Discapacitadas”*, con el Instituto Nacional de Rehabilitación “Pedro Aguirre Cerda”. En el marco de este proyecto se desarrollaron misiones, cursos individuales en temas de salud y rehabilitación. Además, está la presencia de expertos japoneses de larga duración en el tema y expertos de corto plazo en Administración Hospitalaria y Epidemiología. También hay que agregar la donación de equipamientos (bicicletas para la actividad deportiva, artículos ortopédicos y otros). Comenzó en agosto del 2000 y termina en julio del 2005.

3.- *“Conservación del Medio Ambiente Agrícola y de Desarrollo Rural Participativo en Secano Mediterráneo de Chile” CADEPA*, con el Ministerio de Agricultura más el Centro Regional de Investigaciones CRI Quilamapu del INIA en la localidad de

Ninhue y el Centro Nacional de Riego. En este proyecto se han desarrollado misiones, becas de especialización a diversos cursos de contraparte y envíos de expertos japoneses de corto plazo al CRI Quilamapu de Chillán y expertos de larga duración al ODEPA. Además, este proyecto ha incluido la donación de equipos asociados a expertos japoneses. Empezó el 2000 y termina el 2005.

4.- *“Mejoramiento del Fortalecimiento Institucional en Aspectos Ambientales y Mineros FOCIGAM”* Proyecto con SERNAGEOMIN en el cual se firmó la Minuta de Acuerdo el 24 de agosto 2002 con la presencia del Director Ejecutivo de AGCI, autoridades de JICA y de la institución ejecutora nacional. Este proyecto se inició el 2002 hasta el 2007 y su objetivo es realizar una base de datos o catastro de todas las minas en función y abandonadas, para monitorear los efectos contaminantes de esta actividad. Para este fin, se crearon cinco áreas (tercera, quinta, sexta, R. Metropolitana y octava región) y se incluyó todos los yacimientos mineros de la gran, mediana y pequeña minería.

5.- *“Centro de Información y Comunicación Tecnológica en Valparaíso”*. Este proyecto tiene por finalidad crear un Centro de TIC's en el Polo Tecnológico de la Quinta Región. Las instituciones chilenas de contraparte son FONDEFF; el Gobierno Regional, ocho universidades de la región, asociaciones y agrupaciones de empresarios y gremios. Con la venida de la Misión de Evaluación Preliminar del Proyecto Centro TIC en Valparaíso, se procedió a la firma de una Minuta de Entendimiento el 4 de diciembre, donde se establece el cronograma de actividades para tres años de este proyecto.

6.- *“Fortalecimiento del Programa de Asociación Japón Chile JCPP”*. Este programa fue aprobado a partir del 1º de septiembre del 2003 por tres años con la Agencia de Cooperación Internacional de Chile AGCI. El objetivo de este proyecto es fortalecer a AGCI en todo lo que dice relación con el ciclo de vida de un proyecto (diseño- implementación y evaluación) de coop. Internacional, a través de las técnicas de PCM y la matriz lógica PDM. Durante el 2004 se realizó la pasantía de dos expertos japoneses por tres meses y un mes respectivamente. Además se realizaron Seminarios y Talleres en los proyectos triangulares que se están llevando a cabo en la región, como en las misiones de estudio de demandas.

8.- ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS (OEA)

a) Antecedentes

La Organización de Estados Americanos, a través Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (FEMCIDI), de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD), financia proyectos de

cooperación solidaria hemisférica. El FEMCIDI se constituye a partir de las contribuciones anuales de los Estados Miembros para la ejecución de proyectos multilaterales. En este contexto, AGCI actúa como Organismo Nacional de Enlace ONE, siendo la institución nacional responsable de la coordinación con la AICD, participando en diferentes instancias de toma de decisiones y en la preselección de las propuestas presentadas por instituciones nacionales.

Este fondo permite el desarrollo de proyectos con participación de instituciones chilenas y un mínimo de dos países asociados, por un monto de hasta quinientos mil dólares y un período máximo de cuatro años, en diversas áreas como: comercio, desarrollo social y generación de empleo productivo, educación, cultura, ciencia y tecnología, fortalecimiento de instituciones democráticas, desarrollo sostenible del turismo y del medio ambiente.

b) Actividades

Durante el año 2004, AGCI coordinó la presentación de los cinco perfiles de proyectos de Chile a la AICD/CIDI/OEA, para ser ejecutados a partir del 2005.

Los proyectos de continuidad para ejecución 2005, presentados a la Junta Directiva de AICD son:

- “Formación de educadores de infancia y la innovación pedagógica” (Facultad de Ciencias Sociales, U. Chile), quienes solicitaron veintisiete mil seiscientos ochenta y cinco dólares.
- “Diseño y producción de cartografía para las personas ciegas de América Latina” (Depto. de Cartografía, UTEM), solicitando ciento treinta y seis mil doscientos ochenta y seis dólares.
- “Construcción de Capacidades para el uso seguro y sustentable de la Biotecnología agro-alimentaria en América Latina, en el marco del protocolo de Bioseguridad y del futuro Acuerdo ALCA, Fase 2” (CONICYT), solicitando ochenta y tres mil seiscientos dólares.

Por otra parte, debido a problemas presupuestarios dentro de OEA, solo se seleccionó el proyecto “Estudio de Factibilidad para el Desarrollo de la Ruta Altiplánica de Integración como Producto Turístico hacia Mercados de Larga Distancia”. Este proyecto, presentado por SERNATUR junto a Bolivia y Perú, solicitó setenta mil dólares para realizar su ejecución durante el año 2005.

9.- SUECIA

a) Antecedentes

Con el Gobierno de la República de Suecia se suscribió en 1998 un Acuerdo específico para el Desarrollo de la Cooperación Económica y de la Cooperación Horizontal al Desarrollo.

La cooperación sueca, entre los años 1990 a 2002, ha significado para Chile, un aporte de recursos por alrededor de cincuenta y cuatro millones de dólares, de los cuales cuarenta y cuatro millones corresponden a donación y diez millones a créditos.

En lo relativo a la cooperación económica bilateral con Suecia, en febrero del 2002 y en el marco de la visita a Suecia de S. E. el Presidente de la República, AGCI, la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y la Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI) suscribieron el documento "Pautas de Operación del Fondo de Cooperación Chile - Suecia". Este Fondo cuenta con un financiamiento de tres millones de dólares, de los cuales ASDI aporta el 50% y CORFO el 50% restante. Dicho fondo co-financia proyectos presentados por pequeñas y medianas empresas y centros tecnológicos de ambas naciones, que permitan desarrollar y transferir tecnologías, así como incrementar alianzas comerciales.

Entre los principales sectores y áreas temáticas de interés del Fondo figuran:

- Tecnologías de la información
- Medio ambiente
- Industria metalúrgica
- Industria maderera
- Recursos naturales con valor agregado
- Desarrollo e internacionalización de sectores pequeños y medianos.

El Fondo de Cooperación Chile - Suecia está compuesto por dos representantes de CORFO, dos representantes de ASDI y un representante de AGCI.

b) Actividades

Hasta la fecha, el Fondo de Cooperación ha aprobado y beneficiado a ocho empresas de solicitudes presentadas por empresarios suecos y dieciocho de solicitudes presentadas por empresas chilenas. Además, se aprobaron seis iniciativas presentadas por organizaciones vinculadas a las pequeñas y medianas empresas de ambos países.

Los proyectos aprobados comprometen una inversión total de dos millones ciento cincuenta y tres mil ochocientos treinta y ocho dólares, de los cuales el Fondo aportó el 50.76% de esta cifra, esto es un millón noventa y tres mil doscientos treinta y nueve dólares.

El 27% de las iniciativas financiadas corresponde a demandas de empresas que buscan alianzas en el sector informático, con los importantes beneficios de transferencia tecnológica que ello significa, mientras el 39% de los recursos fueron destinados a proyectos empresariales que buscan soluciones ambientales con tecnologías suecas.

Sobre los aportes realizados por el Fondo, el 65% de los recursos se han destinado para el financiamiento de proyectos empresariales de investigación y desarrollo, que tienen como objetivo el diseño de nuevos productos de alta tecnología y desarrollo de nuevos servicios de comunicación inalámbrica, donde participan equipos compuestos por ingenieros y expertos profesionales chilenos y suecos. Asimismo, se realizaron proyectos en alianza para la transferencia y desarrollo de conocimientos para la creación de servicios especializados en el manejo forestal sustentable y la remediación de sitios contaminados por la actividad minera, lo cual considera la realización de planes de capacitación de personal especializado, el desarrollo y la transferencia de tecnologías suecas de última generación.

Además se realizaron once misiones empresariales con resultados positivos dado que en su mayoría las empresas participantes han concretado alianzas tecnológicas y comerciales y se están elaborando proyectos conjuntos de innovación y desarrollo tecnológico.

Finalmente, cabe destacar que con el apoyo del Fondo se organizaron tres encuentros empresariales, en temáticas tales como, manejo forestal sustentable y su rentabilidad económica; sector metalmecánica para promover tecnología sueca en el uso de herramientas digitales (CAD CAM) para el diseño de moldes de matricería y; con motivo de la exhibición en Santiago de Chile de la exposición “Mejorando la Vida – el Diseño de Innovaciones Suecas”, en el Museo Nacional de Bellas Artes, entre mayo y junio de 2004, el Fondo aportó al financiamiento de tres seminarios relacionados principalmente con los temas de Diseño, Innovación y Emprendimiento.

Se estima que de mantenerse el actual nivel de interés de los empresarios por las oportunidades brindadas por el Fondo, a finales del 2005 se podría comprometer la totalidad de los recursos disponibles para financiamiento de proyectos empresariales, cumpliéndose las expectativas que dieron origen al Programa. De

este modo, las actividades del año 2006 se centrarían en la evaluación y cierre del Programa.

En lo que a la Cooperación Triangular se refiere, AGCI, ASDI y la Universidad Privada de Santa Cruz (UPSA) convinieron en desarrollar el Proyecto "Creación de una Carrera de Tecnología de la Madera en Bolivia".

El Programa está siendo desarrollado por el Centro Técnico de la Madera de la Universidad de Linköping de Suecia TRÄTEK (líderes técnicos del Proyecto) y por la Universidad del Bio Bio en Chile y su Depto. de Ingeniería en Maderas.

El presupuesto total del Proyecto es de aproximadamente cinco millones novecientos mil dólares. ASDI otorgará un financiamiento de aproximadamente tres millones cuatrocientos mil dólares a este Proyecto. La contraparte boliviana aportará aproximadamente dos millones trescientos mil dólares y; la parte chilena financiará los traslados (pasajes y viáticos) de los profesores chilenos, así como los pasajes de los técnicos bolivianos en formación que se capacitarán en Chile en la Universidad del Bio Bio.

10.- SUIZA

Durante el año 2004, se continuaron ejecutando las actividades previstas para los proyectos que se encuentran actualmente en desarrollo.

La tercera fase del proyecto "Contaminación del Aire: Estrategias, Normas e Instrumentos Económicos", contó con una misión de consultores suizos a la ciudad de Temuco en septiembre, que se desempeñó fundamentalmente a una asesoría en el subcomponente "Plan de Gestión del Aire de Temuco y Padre Las Casas", y también a un apoyo focalizado en el control de éxito de Transantiago en el subcomponente "Introducción de Filtros de Partículas para Buses de Transporte Público Urbano"

De igual modo, se continuaron desarrollando a lo largo del período asistencias técnicas, pasantías y compra de equipamiento para el buen desarrollo de la Segunda Fase: "Implementación de un Sistema de Vigilancia y Gestión de la Calidad del Aire, del

Proyecto "Estudio de la Calidad del Aire en Regiones Urbano – Industriales de Chile", el que se encuentra en su etapa final.

11.- UNIÓN EUROPEA

a) Antecedentes

La base jurídica que ha regulado la cooperación de Chile con la Unión Europea son los Acuerdos Marco de 1990, reemplazados por el de 1996, que establecían la política general de cooperación y sus ámbitos de acción. A partir del año 2003 rige el Acuerdo de Asociación Chile - Unión Europea, suscrito en noviembre de 2002. Dicho Acuerdo contiene un capítulo de cooperación, que amplía significativamente los ámbitos de cooperación contemplados en el acuerdo de 1996, siendo uno de los elementos más importantes, el artículo único denominado “Cooperación en el Contexto de la Asociación”, también llamado *upgrading*, que permite promover la participación de Chile, en su calidad de país asociado, en programas marco, específicos u otras actividades de la U.E. en una base caso a caso, y según lo permitan las disposiciones internas de cada parte.

Complementariamente y respecto a los instrumentos jurídicos que operativizan la cooperación entre Chile y la Unión Europea, cabe destacar el Memorando de Entendimiento sobre las Orientaciones Plurianuales para la puesta en marcha de la Cooperación Comunitaria 2000 – 2006, suscrito en marzo de 2001. Este constituye el marco indicativo vigente de las relaciones de cooperación entre la Comunidad Europea y el Gobierno de la República de Chile, en términos de áreas temáticas, programas prioritarios y montos globales de cooperación por programa.

Por otra parte, en el campo de la ciencia y la tecnología, Chile suscribió con la UE, en septiembre de 2002, un Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnología, que abre interesantes perspectivas en el ámbito de la investigación y el desarrollo y que facilitará la participación de Chile en los Programas Marco de la U.E., especialmente, en el VI Programa Marco.

Este Acuerdo representa un ejemplo concreto de *upgrading*, ya que permitirá a los investigadores chilenos acceder a los programas de investigación y desarrollo de la UE en igualdad de condiciones que sus pares europeos.

b) Actividades

Se encuentran en ejecución seis proyectos, por un monto total de cincuenta y cuatro millones ciento ocho mil doscientos ochenta y uno euros, en tanto en negociación se encuentra un proyecto por un millón de euros, relativo al sector medio ambiente.

En lo que respecta a las actividades realizadas en el transcurso del año 2004, podemos destacar la participación de AGCI en diversos seminarios de información y

difusión de los alcances del Capítulo de Cooperación del Acuerdo de Asociación Política, Económica y de Cooperación entre Chile y la Unión Europea.

En lo que concierne a la cooperación bilateral con la UE y en el marco de los acuerdos adoptados con las autoridades de la cooperación de la UE en Santiago a fines del año 2001 en lo relativo a las dos líneas de cooperación financiera a las que Chile tiene acceso, AGCI ha programado la totalidad de la cooperación prevista para el período 2002 – 2006. Ello se ha realizado participando activamente en la formulación de los proyectos bajo marco lógico, en conjunto con los actores nacionales involucrados. Se trata de lo siguiente:

En la línea de cooperación económica que tiene un monto indicativo de veinte y dos millones doscientos mil euros, se continuó la ejecución del "Programa de Apoyo a la Creación y Desarrollo de Empresas Innovadoras", cuyo beneficiario es AGCI y que tiene como ejecutor nacional al Ministerio de Economía. El Programa contempla un aporte de la Comisión Europea de diecisiete millones doscientos mil euros (el presupuesto total del Programa es de treinta y cuatro millones cuatrocientos mil euros).

Dicho Programa que está especialmente orientado al apoyo de las PYMES, abordará temas de gran prioridad y relevancia para nuestro país tales como, apoyo a la creación de nuevas empresas, apoyo a la modernización de empresas existentes y fortalecimiento del sistema nacional de innovación, producción limpia, etc.

Por otra parte, en esta misma línea de Cooperación Económica, AGCI gestionó la puesta en marcha del "Fondo de Apoyo a la Aplicación del Acuerdo de Asociación Chile – UE", que contempla un aporte de la Comisión Europea de cinco millones de euros (el presupuesto total del Proyecto es de ocho millones de euros). Este Programa de cooperación propone apoyar la implementación del Acuerdo de Asociación Chile – UE a través de la puesta en marcha de un Fondo Operativo que permita desarrollar iniciativas que contribuyan con el buen funcionamiento del Acuerdo. Durante el año 2004, dicho Fondo aprobó trece Proyectos que abordan relevantes temáticas del Acuerdo de Asociación entre Chile y la UE tales como, compras públicas, cooperación aduanera, trazabilidad de las mediciones químicas para los principales productos alimentarios de exportación, seminarios de difusión del Acuerdo de Asociación en Europa, homologación de laboratorios del SAG y laboratorios de la UE, cooperación en ciencia y tecnología, identificación de oportunidades de cooperación entre Chile y la UE, Diseño de Agendas Regionales de Cooperación, etc. El beneficiario del Programa es la AGCI y los ejecutores son las instituciones del sector público de nuestro país cuyos proyectos fueron aprobados por el Fondo. El Fondo de Apoyo a la Aplicación del Acuerdo de Asociación Chile – UE se encuentra en plena ejecución.

En la línea de asistencia técnica y financiera que tiene un monto indicativo de doce millones doscientos mil euros, inició su ejecución el “Programa de Modernización del Estado: Un Estado Participativo al Servicio de la Ciudadanía”, que contempla un aporte de la Comisión Europea de once millones seiscientos setenta mil euros (el presupuesto total del Proyecto es de veintitrés millones trescientos cuarenta mil euros). Este Programa de cooperación se propone avanzar en el proceso de modernización del Estado chileno mediante la creación y aplicación de un Fondo Operativo para desarrollar iniciativas basadas en las prioridades fijadas por el Gobierno, que contribuyan a consolidar la institucionalización de un Estado al servicio de la ciudadanía y a fortalecer el proceso de asociación entre Chile y la Unión Europea. El Fondo de Modernización del Estado será utilizado, en particular aunque no de forma exclusiva, para financiar proyectos en temáticas tales como, intermediación laboral, perfeccionamiento de los funcionarios públicos chilenos en temas de modernización del Estado, mejoramiento de la calidad del servicio prestado por el Estado a los ciudadanos, consideración del género y de la participación ciudadana en la elaboración de políticas públicas, modernización del estado en los ámbitos relacionados con la protección del medio ambiente y el desarrollo sustentable, etc. Los fondos del Programa se asignarán por concurso, en el que podrán participar entidades del sector público chileno. En este sentido, en diciembre de 2004, AGCI publicó en su página *web* la Convocatoria para la presentación de proyectos a este Fondo Concursable. El beneficiario del Programa es la AGCI y los ejecutores serán las instituciones del sector público de nuestro país cuyos proyectos sean aprobados por el Fondo de Modernización del Estado.

Por otra parte y en el marco de esta misma línea de asistencia técnica y financiera, en el año 2004 inició su ejecución el proyecto “Apoyo a la Gestión de la Cooperación entre la Unión Europea y el Gobierno de Chile”, que contempla un aporte de la Comisión Europea de quinientos treinta mil euros. Este proyecto busca prestar apoyo a la Agencia de Cooperación Internacional, para que pueda responder a los nuevos desafíos y requerimientos de la cooperación internacional, cuya urgencia está, además, marcada por la necesidad de implementar las oportunidades que se derivan del Acuerdo de Asociación y la aprobación de nuevos proyectos de cooperación entre Chile y la Unión Europea. El beneficiario y ejecutor del proyecto es la AGCI.

En el ámbito de los Megaproyectos de cooperación entre Chile y la UE, tanto en su rol de administrador de los fondos europeos de cooperación como en su rol de coordinador nacional de la cooperación con la UE, AGCI ha dado seguimiento a los dos Proyectos actualmente en ejecución, esto es el “Programa Integrado de Gobernabilidad y Descentralización de la Región de Coquimbo (MAS REGION)” y el “Programa de Recuperación Ambiental y Desarrollo Socio Productivo en Áreas Campesinas e Indígenas de la IX Región”.



Cabe destacar que en el año 2004 finalizó el “Programa Integral para la Superación de la Pobreza Urbana (PPU)”, que contó con un aporte de la CE de nueve millones seiscientos sesenta mil euros. El proceso de suscripción del Acta de Cierre del Programa por parte de la Comisión Europea y de Chile se encuentra en trámite.

III. PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS CHILENOS EN EL EXTERIOR

1.- Antecedentes

El conocimiento y la especialización profesional son fundamentales para impulsar un desarrollo equitativo y sostenido de los pueblos. Por eso la alternativa que ofrece la cooperación internacional para el perfeccionamiento de profesionales chilenos en el exterior, constituye para AGCI una fórmula viable, que complementa los esfuerzos nacionales para el logro de sus objetivos institucionales.

La información que recibe y capta sobre las diversas oportunidades existentes de estudios, sea con financiamiento parcial o total, han mantenido un nivel similar al del año 2003, con un poco más de trescientas ofertas específicas, de duración variable, pero principalmente concentrada en la modalidad de cursos colectivos internacionales de corta duración.

Las fuentes que ofrecen estas alternativas de especialización, se mantienen en la región asiática, que tiene más de un tercio del total de oportunidades, seguido de países europeos y finalmente de la región americana, básicamente concentrada en la oferta de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Para cumplir todas estas acciones y optimizando la gestión, se ha potenciado la Oficina de Informaciones y el aumento de la cobertura de los antecedentes que AGCI maneja en esta materia. De ahí, que el mejoramiento del acceso a la oferta disponible constituye un componente de la política de cooperación internacional, ya que mediante una gestión eficiente se constituye en un elemento relevante para la política de formación de recursos humanos del Estado en su conjunto.

También se ha reforzado la comunicación entre la oferta de las fuentes bilaterales y multilaterales, por un lado, y su gestión y proceso de postulación de las mismas por otro, buscando asegurar la sustentabilidad al invertir en el capital humano chileno que de garantías de retorno, y de este modo asegurar los legítimos intereses que conlleva cooperar con nuestro país.

Por esta razón, resulta relevante para ambas partes (benefactor/beneficiario) promover la existencia de una red de ex – becarios que han sido aceptados con este tipo de programas, y han retornado al país con un nuevo expertiz en su área de desarrollo profesional, constituyéndose en un divulgador de la experiencia actualizada y la creación de redes de contactos establecidos con sus contrapartes en el mundo.

El mismo Departamento de Formación y Becas de AGCI ha desarrollado una amplia red de usuarios de la información sobre oportunidades de perfeccionamiento en el exterior. A este respecto, durante el año 2004 se han renovado esfuerzos en términos de actualización de la base de datos, pero además se realizaron acciones de consulta a nuevas instituciones, públicas y privadas, a fin de incorporarlas a la red virtual para canalizar las comunicaciones que requiere ser difundidas.

Sin embargo, los avances no han sido suficientes y de acuerdo a un Programa de trabajo establecido, este es un desafío que se mantiene pendiente de cumplir el año 2005, por cuanto el sistema automático de distribución de antecedentes sobre oportunidades de perfeccionamiento en el exterior requiere de una solución integrada y con base de datos relacional.

A nivel de regiones en el mundo, América del Norte, a través de las becas otorgadas por la Comisión *Fulbright* para estudios de postgrado en los Estados Unidos de América, tiene un lugar destacado, siendo en el curso del año 2004, treinta y cinco los nuevos beneficiarios.

Europa tiene una amplia y contundente oferta de especialización y perfeccionamiento de postgrado, destacando el Programa ALBAN, que financiado por la Comisión Europea permite acercar a los investigadores y académicos de América Latina y Europa. A nivel de países, cada país miembro de la Unión Europea utiliza los Centros Culturales binacionales para difundir y promocionar las ventajas y facilidades de estudio que brindan anualmente. Si bien es cierto que mucha de esta oferta no es administrada directamente, son varios los países y organismos internacionales que acuden a esta Agencia para difundir sus programas de becas, a fin de ampliar la cobertura de las mismas y ser derivada a los responsables que se indican en cada caso particular.

La información de cada uno de estos países no siempre está disponible. La que está disponible es la de Francia que tiene varias modalidades de apoyo, entre las que se cuentan: el Programa ECOS/CONICYT que ofrece anualmente becas para estudios posdoctorales en co-tutela, el que durante el año 2004 benefició a veintiuna personas, de las cuales; las Becas Master – DESS, que a las trece renovaciones sumó diez nuevas becas; el Programa *Ile de France* con la Región Metropolitana que asignó diez nuevas becas; Programa de Becas para estudios Doctorales, en cofinanciación con la Comisión Nacional de Ciencia y Tecnología (CONICYT) que beneficia a veintitrés profesionales chilenos.

2.- Ofertas Gestionadas por la Agencia de Cooperación Internacional

Existen países y organismos internacionales con los que AGCI ha establecido relaciones más estrechas de contacto en lo referente a ofertas de becas disponibles para Chile, con los cuales existen compromisos de gestión y participación activa en los que son recepción, validación y presentación de candidaturas priorizadas según criterios previamente establecidos.

En términos estadísticos, la gestión de postulaciones implicó durante el año 2004 presentar antecedentes de doscientos cincuenta y seis candidatos, en los plazos y condiciones estipulados.

A continuación se realiza una breve descripción de las ofertas canalizadas a través de AGCI y las principales características de las oportunidades de perfeccionamiento gestionadas.

ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS (OEA)

A nivel multilateral, la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD), canaliza a la Agencia de Cooperación Internacional en su calidad de Organismo Nacional de Enlace (ONE), información sobre Programas de perfeccionamiento en países miembros, tanto de corta como de larga duración. Así se difundieron más de cuarenta y tres ofertas, de las cuales cinco corresponden a estudios conducentes a la obtención de un grado académico, y los temas en que concentraron en las siguientes áreas; Modernización del Estado, Educación, Ciencia y Tecnología, Tecnologías de Información y Comunicación, Medio Ambiente y Gestión de Recursos Naturales.

- **Becas de larga duración**

En el marco del Programa de Becas de Postgrado ubicadas por la Agencia (LASPAU), denominadas “Becas Colocadas”, llegaron seis postulaciones en especialidades a nivel de doctorados.

En el marco del Programa de Becas de Postgrado con Auto colocación, fueron recepcionadas dieciocho postulaciones, casi un tercio mujeres, principalmente para estudios en EE.UU. y en algunos casos menores a otros países (México, Argentina, etc.)

De estas postulaciones se preseleccionaron diez candidatos, de acuerdo a los criterios de ponderación establecidos en un Comité en enero del 2005. Además se recibió la

confirmación de una beca completa y dos becas parciales asignadas a Chile para el proceso 2003.

Finalmente, existe un tercer programa en colaboración con la Comisión Fulbright y la OEA, en el cual AGCI participa como parte del Comisión de Evaluación y que está orientado exclusivamente a la temática medioambiental y de donde se selecciona anualmente una persona para seguir estudios de postgrado de un año de duración en EE.UU.

- **Becas de corta duración**

La Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (AICD) de la OEA ofrece a través de su Departamento de Becas y Formación, cursos cortos en áreas de capacitación especializada. Estas becas son organizadas a través de programas de cooperación con Estados miembros, Estados observadores, otros Estados, organizaciones regionales e internacionales, agencias públicas o privadas, instituciones filantrópicas, comerciales o de educación superior, y otras secciones de la Secretaría General de la OEA. La capacitación puede desarrollarse bajo las modalidades a distancia o presencial, o una combinación de ambas.

Durante el año 2004 se encontraban vigentes dos cursos difundidos el año anterior, en materia de derecho internacional y se gestionaron treinta oportunidades de perfeccionamiento, de las cuales se recibieron antecedentes de postulación de setenta y ocho candidatos.

ESPAÑA

España tiene una amplia tradición de acogida y colaboración con los países hispanoamericanos, otorgando una alta relevancia a la formación y perfeccionamiento del capital humano, tanto de corta como de larga duración.

- **Becas de larga duración**

Durante el año 2004, AGCI ha difundido un total de seis tipos de becas en variados temas o bien de libre elección. Por ejemplo, las becas de la Fundación Carolina, las becas ENDESA relativas a protección del patrimonio cultural, becas ofrecidas por algunas autonomías españolas, etc.

Sin lugar a duda, la que convoca el Ministerio de Relaciones Exteriores (MAE) de España, es una de las que atrae más postulantes, ofreciendo a Chile anualmente un total de treinta becas para realizar estudios de especialización o postgrado en

España. La convocatoria se realiza en forma directa y en línea para los interesados y superó el medio millar de postulantes.

- **Becas de corta duración**

Anualmente, en el transcurso del primer trimestre, las autoridades de cooperación española a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), remiten un documento para aprobación de su par en Chile (AGCI) referido a la Subvención en Especie por un monto definido para la formación especializada de técnicos y profesionales chilenos, y que ha sido resuelta para cada uno de los Centros de Alta Formación (CAF) con que cuenta la AECI en América Latina. Uno está ubicado en La Antigua (Guatemala), Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y en Cartagena de Indias (Colombia).

Durante el año 2004, las subvenciones supusieron la posibilidad de financiar a un total de doscientos cuarenta y siete becarios chilenos en los tres centros mencionados, en diversidad de temas, tales como: Gestión de políticas públicas, derecho internacional, administración fiscal, gestión cultural, economía y comercio internacional, salud, medioambiente, etc.

La cooperación española hace llegar la información sobre cursos de formación desde la Oficina Técnica de Cooperación en Chile (OTC), con los detalles de cada convocatoria, los que son informados directamente a sectores relacionados con el tema y también a través del sitio Web institucional. En el año 2004, se efectuó la difusión de ochenta y un cursos de corta duración, que cuentan con el respaldo de ministerios y organismos especializados en España.

A nivel de resultados por cada uno de los CAF y de acuerdo a lo informado oficialmente, las actividades en Bolivia, contaron con ochenta y uno participantes, con ayudas completas y parciales, y donde las instituciones patrocinantes deben costear el traslado. Por su parte, en Colombia participaron ciento catorce becarios, y en Guatemala se informaron de cincuenta chilenos beneficiados.

JAPÓN

El Gobierno de Japón tiene una activa participación en nuestro país, en lo referente a ofertas de formación y especialización profesional desde hace largo tiempo. Respecto de las oportunidades disponibles, existen bajo dos modalidades principales, dependiendo de la duración:

- **Becas de larga duración**

El Ministerio de Educación japonés (*Mombukagakusho*) ofrece a través de la Agregaduría Cultural de su Embajada en Chile, varios programas de becas de creciente interés para jóvenes chilenos, tanto de pre como de postgrado.

Para obtener un grado académico (*Government Scholarship for 2005 – Undergraduate Student*) es necesario rendir un examen de ingreso, muy similar a la actual Prueba de Selección Universitaria (PSU), además de completar correctamente los formularios y antecedentes necesarios que se deben adjuntar y entregar a mediados de cada año. Se presentaron diez postulantes, pero no hubo seleccionados para este tipo de estudios, en base a los resultados del test descrito.

También existen posibilidades de obtener becas de postgrados (*Government Scholarship for 2005 – Research Student*), en universidades japonesas de renombre internacional, que ofrecen vacantes limitadas para extranjeros principalmente de la región asiática. Durante el 2004 se gestionaron doce postulaciones, en diversas áreas del conocimiento, de los cuales fueron seleccionados cinco, para estudios de doctorado y magíster, entre 2 y 4 años de estadía. Las actividades se iniciarán en abril de 2005, con seis meses de idioma japonés y luego el año académico en octubre.

Adicionalmente, y en forma pionera durante el año 2004, la cooperación japonesa a través de JICA, ofreció la oportunidad de estudios de larga duración, a nivel de Maestría, en 3 temas específicos; Ciencias Políticas, Relaciones Internacionales y Estudios de Desarrollo Regional, cerrando el proceso sin seleccionados.

- **Becas de corta duración**

El número de oportunidades disponibles ha descendido en forma importante en los últimos años. En el año 2002, se ofrecieron a Chile ochenta cursos colectivos de entrenamiento en Japón, y durante el año 2004 la cifra llegó a cuarenta y siete las que benefician a profesionales del sector público y académico, en ámbitos como: medioambiente, desarrollo productivo, grupos vulnerables, gestión de recursos naturales y otros.

En esta modalidad (*Group Training Courses*) que desarrolla ciclos que duran cinco años, donde se definen áreas de interés y temas específicos, fueron ciento dos postulaciones que se gestionaron y fueron aprobadas un total de cuarenta y tres becarios, en áreas de salud pública, políticas sociales, desarrollo productivo y gestión de recursos naturales.

CHINA

- **Becas de larga duración**

El Gobierno chino a través de la Agregaduría Cultural de su Embajada en Chile, ofrece desde hace algunos años, por invitación del Consejo de Becas (*China Scholarship Council*), la posibilidad de efectuar estudios de mandarín en China a jóvenes interesados en la lengua y cultura de ese país. Durante el 2004 se tramitaron solicitudes de renovación de becas para cuatro becarios que ya se encuentran desarrollando estudios desde hace un año o más. Además, por primera vez se abrió la posibilidad para postular a estudios de Maestría en universidades chinas que cuentan con programas para extranjeros. Fueron seleccionados tres nuevos estudiantes de postgrado, en el área de Informática, Relaciones Internacionales y de Biología Molecular, aunque uno de ellos debió renunciar a la beca por razones personales.

- **Becas de corta duración**

En el marco de la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD) el Gobierno chino ofrece a través de su Consejería Económica, la opción de participar del programa de cursos colectivos que anualmente desarrolla en áreas de fortaleza técnica, como son temas del ámbito agrícola, salud y pesca. Se ofrecieron un total de diez y seis cursos de corta duración, y fueron aceptados dos 2 postulantes de la Universidad Católica de Temuco para participar en la XXIV Curso Internacional de Formación en Granja Pesquera Integrada, realizado en la provincia de Wuxi.

COREA

- **Becas de larga duración**

En el transcurso del año, la Embajada de Corea invitó a participar en la selección de candidatos para una Beca posdoctoral en Ciencia e Ingeniería (*Posdoctoral Fellowships in Science and Engineering*), financiada por una Fundación coreana llamada KOSEF.

- **Becas de corta duración**

Se difundieron cinco ofertas de cursos colectivos del Programa Internacional de Capacitación que es financiado por la Agencia Coreana de Cooperación Internacional (*Korean International Cooperation Agency* – KOICA) para promover la participación de funcionarios públicos, investigadores y técnicos. Los temas se concentraron en el

área de economía y comercio internacional e informática, resultando ocho personas beneficiadas con becas financiadas completamente por KOICA.

MALASIA

- **Becas de larga duración**

En el transcurso del año 2004, la Embajada de Malasia en Chile hizo un llamado a proponer candidatos para un Programa de Estudios de Postgrado correspondiente al año 2005, el cual se ofreció bajo condiciones de financiamiento completo por parte del Gobierno de Malasia. A la fecha no existen resultados de beca otorgada a Chile.

- **Becas de corta duración**

Sobre la base de la cooperación Sur – Sur, el Gobierno de Malasia ha implementado un programa de cooperación técnica (*Malaysian Technical Programme – MTCP*) que invita a compartir e intercambiar experiencias a otros países en desarrollo. La oferta de cursos colectivos ascendió a treinta y tres opciones de perfeccionamiento, que se concentran en idioma, radio y televisión, pesca, diplomacia, agricultura, desarrollo de PYME's. Un total de veinte y tres personas postularon, obteniendo asignaciones de becas completas, cuatro participantes, en el área de educación del inglés y acuicultura.

SINGAPUR

- **Becas de corta duración**

En el marco del Programa de Cooperación del Gobierno de Singapur (*Singapore Cooperation Programme – SCP*), se ofrecieron veinte y cinco cursos entre abril de 2004 y marzo de 2005, en diferentes temas técnicos relacionados con la planificación urbana, medioambiente y gobierno. Se obtuvo una beca, bajo la modalidad de costos compartidos, para un postulante en el área de administración gubernamental.

SUECIA

- **Becas de larga duración**

En el 2004, la Embajada de Suecia en Chile invitó a participar a profesionales chilenos para optar a una beca de larga duración, con financiamiento parcial que no incluye pasajes aéreos, para estudiar un Master en Periodismo y Globalización de un año de duración. A la fecha no existe información de beca asignada a nuestro país.

- **Becas de corta duración**

El Gobierno sueco, a través de la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (*Swedish International Development Cooperation Agency – SIDA*), ofreció la posibilidad de presentar candidatos a su programa de cursos colectivos (*Internacional Training Programmes*) en diversas áreas desarrolladas con alto nivel técnico, como es la producción industrial, energía, medioambiente, forestal y políticas públicas. Se ofrecieron un total de diez y nueve becas parciales, se presentaron trece candidatos, y fueron seleccionados dos candidatos en temas del ámbito agrícola.

EGIPTO

- **Becas de corta duración**

El Gobierno egipcio a través del Ministerio de Agricultura, y específicamente de un centro especializado (*The Egyptian International Centre for Agriculture – EICA*) ofrece anualmente cupos para que profesionales puedan recibir formación especializada en áreas de desarrollo que constituyen fortalezas desde el punto de vista de la técnicas y el conocimiento acumulado. Se ofrecieron un total de diez cursos colectivos, presentándose un candidato, estando pendiente la confirmación de asignación por parte de la Embajada de la República Árabe de Egipto.

SUIZA

- **Becas de larga duración**

La Confederación Helvética ofrece anualmente un cupo para que opten profesionales en Chile a estudios de postgrado en Suiza, para lo cual deben cumplir exigencias académicas, como es tener la admisión en el centro universitario seleccionado e inclusive un tutor académico que sea responsable para el futuro estudiante.

NUEVA ZELANDA

- **Becas de larga duración**

El Gobierno de Nueva Zelanda ofrece a través de su Agencia de Cooperación al Desarrollo (*New Zealand Agency for International Development – NZAID*), ofrece anualmente una beca de postgrado para estudiar en alguno de los centros universitarios que están disponibles. El tema de estudio debe constituir un aporte al desarrollo nacional y estar basado en las fortalezas académicas existentes. Especial relevancia tienen las candidaturas de mujeres y de grupos originarios. AGCI

colabora en la revisión de los chilenos que son preseleccionados y la decisión final es por parte de las autoridades de cooperación neozelandesas.

3.-Acreditación Académica para el Crédito CORFO

El Sistema de Acreditación Académica Crédito CORFO, es un financiamiento para Estudios de Postgrado (Línea de Crédito B – 41), que permite a los profesionales chilenos financiar la realización de estudios de postgrado en el extranjero, a través de créditos otorgados por bancos comerciales con recursos de CORFO, por un monto de hasta tres mil UF.

Para que los interesados puedan acceder a esta modalidad de apoyo a la educación de postgrado en el exterior, los estudios en universidades extranjeras deben contar con la acreditación académica otorgada por AGCI (en el caso de estudios en USA deben dirigirse a la Comisión *Fulbright*).

A nivel de resultados obtenidos el año 2004, se tramitaron efectivamente más de cuatrocientas diez y nueve acreditación CORFO para estudios fuera del país. Debido a que la mayor parte de éstas son para efectuar estudios en el hemisferio norte, el ritmo de solicitudes fue más bajo durante el primer trimestre del año, destacando el mes de Marzo con sólo seis solicitudes, teniendo su punto más alto en el mes de Julio y Agosto con setenta y seis y sesenta y seis solicitudes respectivamente, tramitándose en máximo tres días hábiles, lo que implicó más de tres solicitudes diarias como promedio.

4.- Oficina de Información de Becas.

Con el objetivo de normalizar el funcionamiento de las tecnologías de información y comunicación de la Oficina de Información de Becas, a fin de facilitar un acceso oportuno a la información y el ejercicio de los derechos ciudadanos se profundizó en el Modelo Integral de Usuarios que se centró en tres aspectos claves: orientar a los usuarios sobre la información de Becas en el exterior; mejorar e integrar los medios de difusión, para facilitar el acceso al espacio virtual de atención de usuarios en nuestro sitio Web; y mejorar las condiciones para recolectar opiniones de los usuarios.

Un porcentaje sobre el 70%, de las visitas que recibe la página Web de AGCI se dirige a la sección “Becas para Chilenos”, donde los usuarios encuentran información sobre ofertas vigentes e históricas, así como también indicaciones para postular o presentar antecedentes donde corresponda. Éste espacio de atención genera una importante cantidad de comunicaciones electrónicas hacia el Departamento de Formación de Recursos Humanos y Becas. Dado el perfil de usuarios detectado en

las encuestas, es un medio privilegiado por los jóvenes profesionales que desean mejorar su calificación y enriquecer su currículum académico y laboral.

Este constante flujo ha reforzado la necesidad de mejorar los mecanismos de difusión institucional (sitio Web www.agci.gob.cl , teléfono, atención a público). El espacio de atención virtual constituye un desafío pendiente en lo que respecta a establecer mecanismos más interactivos con las personas interesadas en el quehacer institucional, por lo que deberá unificarse los espacios de atención y un sistema automático de registro de usuarios, ya que son los medios de comunicación privilegiados por las personas que nos consultan, solicitan, reclaman o sugieren.

En términos de información y comunicación, los resultados de las encuestas presenciales aplicadas por la Oficina de Atención de Público en el año 2004, respaldan que el perfil de nuestros usuarios es: mayoritariamente estudiantes universitarios o profesionales jóvenes de ambos sexos, interesados en perfeccionarse en el extranjero, con edades que fluctúan entre los veinte y treinta años. En su gran mayoría buscan oportunidades para realizar estudios de postgrado y vienen preferentemente de universidades tradicionales (74%) un porcentaje menor de universidades privadas (20%) y una fracción mínima de institutos profesionales

A nivel de resultados obtenidos, se debe destacar que el número total registrado alcanza más de un millar de requerimientos electrónicos, por parte de gente interesada en obtener orientación general o bien solicitar mayores antecedentes sobre la acreditación al crédito CORFO y las ofertas difundidas por AGCI para estudios de corta o larga duración en el exterior, resultando que el tiempo promedio de respuesta es de menos de dos días hábiles, lo que resulta muy razonable en el marco de las disposiciones legales sobre los plazos en que la administración pública debe resolver las comunicaciones ciudadanas que reciben y el tratamiento transparente y oportuno que se le otorga.

Cabe destacar que una cuarta parte de las consultas electrónicas son de chilenos en el exterior, que buscan orientación para continuar estudios o proceden a iniciar los trámites de acreditación académica CORFO, para lo cual buscan aclarar los trámites de acuerdo a las especificidades de su caso a través del contacto virtual.

Una gestión que realiza el Departamento, por especial encargo del Presidente del Consejo AGCI y Subsecretario de Relaciones Exteriores, se refiere a la emisión de certificados de No Objeción para que aquellos connacionales que han viajado a los Estados Unidos de América, y que tienen la opción de solicitar su permanencia en dicho país a través de un cambio en el tipo de Visa con que ingresaron, solicitando a través de los diversos consulados, la emisión del documento que señala fundamentalmente que, de acuerdo a los antecedentes proporcionados por el

interesado, no existen compromisos pendientes en Chile. Se tramitaron más de treinta de este tipo de certificados, facilitando con esta participación que las personas interesadas y con posibilidades de desarrollar una carrera profesional en el exterior lo puedan lograr.

IV. LA COOPERACIÓN QUE CHILE ENTREGA

1.- Antecedentes

La ejecución del Programa la realiza el Departamento de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo CTPD, a través de la implementación de acciones tanto de cooperación horizontal o Sur-Sur, de cooperación técnica triangular, como también de un Programa de Becas, beneficiando a países de la Región Latinoamericana y el Caribe hispano y anglófono, que integran las áreas geográficas definidas como prioritarias, por el Gobierno de Chile.

A partir de las evaluaciones realizadas por los países beneficiarios, tanto en cada evento realizado, como en las reuniones anuales de evaluación y programación de AGCI y los sectores nacionales que participan como organismos técnicos asociados, es posible afirmar que la cooperación chilena se distingue - a lo menos - por los siguientes factores a través de los cuales nuestro sistema de cooperación horizontal se desarrolla y actúa.

- Continuidad: Desde los inicios de la cooperación chilena en 1990, uno de los elementos que más la ha destacado es su continuidad, modesta pero persistente, por lo que se han sostenido los Programas de Cooperación en las áreas geográficas de acción: Centro y Sud América (incluye Cuba, Haití y República Dominicana), Caribe Anglófono, México, Colombia, Venezuela (estos dos últimos como Programas Especiales). Esta continuidad nos ha permitido obtener un alto grado de credibilidad como país y también consolidar alianzas institucionales entre las contrapartes técnicas de los mismos.
- Seriedad: Este factor tiene una máxima que es "compromiso contraído, compromiso cumplido", y tiene que ver además con la solvencia de los técnicos y expertos que se envían, la calidad de los expositores de acuerdo a la temática de los eventos y la rigurosidad de las pasantías y los cursos internacionales que se dan en Chile. Esta seriedad también es aplicable a los donantes tradicionales, quienes ven en Chile una buena opción para poder realizar programas conjuntos de cooperación. Tal es el caso de Japón, Corea, Finlandia, Bélgica (Flandes), Estados Unidos y Alemania, países con los cuales actualmente existen programas de asociación triangular.
- Oportunidad: Una de las características que se hace exigible a la cooperación internacional, sobretodo la horizontal, es que es oportuna e interviene en la solución de problemas de relativa urgencia para los países. Un caso emblemático fue el cambio de prioridades y tipo de intervenciones que se hizo

en El Salvador post terremoto y en Centro América en general post huracanes Mitch y George. La oportunidad es también relativa a la prontitud con que

Chile puede enviar sus expertos, trámite que hoy día está reducido a quince días. Como referencia basta señalar que cualquier donantes tradicionales necesita a lo menos un año para este mismo trámite, desde el momento en que el país demandante lo solicite.

- **Consensuada:** Una de las pocas cooperaciones que actúa en América Latina discutiendo y consensuando áreas, programas, modalidades, metodologías y costos es la cooperación chilena. Esta característica nos distingue de otras cooperaciones y le da un profundo sentido democrático y de no imposición de determinadas áreas o modalidades. Esto además, nos ha permitido ir creando con los países, objetivo de nuestra cooperación, una metodología de trabajo muy *sui generis*.
- **Participativa:** Desde que un proyecto o iniciativa se plantea, AGCI convoca a los sectores nacionales que tienen una basta experiencia en el tema propuesto y se inicia un proceso, con la participación del país demandante, de acordar los términos de referencia, modalidades, metodologías. Estas acciones van más allá del consenso el cual es visto por AGCI como una etapa de negociación previa; esta participación es antes, durante y después que nuestra intervención se produce. El país demandante se siente parte de un proceso, en el cual ellos, son parte activa y no meros receptores de una serie de contenidos técnicos que pueden serles útiles o no.
- **Excelencia profesional:** La constante en las evaluaciones recibidas es siempre el excelente nivel de los profesionales que Chile moviliza. Esta característica nos ha distinguido como una de las cooperaciones que se esfuerza por dar lo mejor de nuestras capacidades técnicas como país, lo que adicionalmente significa un respeto por el país o grupo de países donde estamos cooperando.
- **Innovativa:** Una de las características exigibles es su capacidad de ser innovativa, esto es, adaptarse a los rápidos cambios políticos, económicos, tecnológicos y a aquellos más profundos derivados de la globalización. La cooperación chilena actúa rápidamente y merced a nuestra escasa burocracia, contexto legal, metodologías en uso y el equipo profesional, nos ha permitido adaptarnos con celeridad a situaciones nuevas o emergentes. Los programas de triangulación, los programas especiales bilaterales, los múltiples convenios en operación con distintas fuentes y sectores nacionales son una prueba fehaciente de ello.
- **Costos Modestos:** No deja de causar asombro cuando Chile exhibe las cifras disponibles para cooperación versus la intensidad, cobertura y calidad de nuestros programas. Baste señalar que nuestra relación de costos con los países donantes tradicionales es de siete a uno y con organismos multilaterales como el PNUD o el BID la relación es de diez a uno y de doce a

uno, respectivamente. Este uso racional de los pocos recursos disponibles nos ha permitido la realización sistemática de actividades, lo que nos ha asegurado una presencia permanente y constante en los medios donde estamos actuando.

- Abierto a otras opciones de cooperación: Contrario *sensu*, la cooperación chilena busca alianzas estratégicas y operativas con otras cooperaciones, sean estas tradicionales o CTPD. Esto nos permite visiones más integradas de las situaciones que se abordan, perspectivas distintas y una real integración de capacidades con otros países. Fuera de los programas de triangulación, se han hecho experiencias conjuntas con Colombia, Bolivia, Cuba y Costa Rica.
- Transparente: Este factor tiene relación no sólo con el adecuado y racional uso de los recursos, sino también con los aspectos políticos, económicos y geopolíticos que rondan o son periféricos a la cooperación. Se afirma que ninguna cooperación es gratuita o no tiene un objetivo subyacente tras de sí. Chile en este sentido a tratado de ser muy transparente y franco en sus relaciones de cooperación y sin tener una influencia directa asociada en los términos más políticos de nuestra relación con otros países, llegado el momento de una negociación en cualesquier ámbito, las acciones de cooperación realizadas son un factor que pesa considerablemente en la decisión del país con el cual se negocia.
- Áreas temáticas con probada experiencia: La cooperación que Chile ofrece tiene su base en sólidas y exitosas experiencias habidas en nuestro país, producto de nuestras propias capacidades o de relaciones con proyectos de cooperación de donantes tradicionales. Nuestras transferencias tecnológicas tienen además la ventaja de ser adaptables a otras realidades continentales, dadas las cercanías de experiencias y situaciones con otros países.

Durante el 2004 el Programa de Cooperación Técnica Horizontal descansó en tres pilares Fundamentales: a) Programa de Asistencia Técnica Horizontal en las Modalidades: Regional y Bilateral; b) Programa de Asistencia Técnica, Triangular y c) Programa Regular de Becas de Cooperación Horizontal.

2.- Programa de Asistencia Técnica Horizontal CTPD

a) Seminarios Regionales

Se materializaron veinte actividades en Seminarios Regionales, versus las catorce actividades programadas originalmente, donde participaron diecinueve países de Centro y Sudamérica, el Caribe hispano y anglófono o CARICOM. Cabe destacar que en esta modalidad encontramos varios Seminarios JCPP, es decir, que están realizados bajo el Programa de Asociación Chile –Japón, en el marco de la cooperación triangular.



1.- X Jornada de Evaluación y Programación de las Actividades de Cooperación entre Países en Desarrollo CTPD, Tegucigalpa, Honduras, 19 al 23 de enero.

El objetivo de esta jornada fue evaluar los logros y resultados de la ejecución del Programa de Cooperación Horizontal 2003, así como definir y poner en marcha el Programa 2004.

Contó con la asistencia de los Directores de Cooperación y/o Responsables de los Puntos Focales de Cooperación Internacional de los siguientes países: Belice, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y la Secretaría del CARICOM, representando a los países miembros.

Por otra parte, participaron representantes de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón – JICA, del Comité Directivo de la Red Social de Latinoamérica y del Caribe y el representante del Fondo Argentino de Cooperación Horizontal (FO-AR) de la Cancillería Argentina.

También participaron representantes de los sectoriales chilenos, como el Ministerio de Planificación y Cooperación, el Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS), el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), el Instituto Nacional de la Juventud (INJUV) y la Universidad Católica del Norte, quienes dieron a conocer sus experiencias y ofertas en materias de cooperación horizontal.

Cabe destacar la importante presencia del Cuerpo Diplomático acreditado en Honduras de los países concurrentes y los Embajadores de El Salvador y Nicaragua acreditados en Chile y el Embajador de Chile en Costa Rica.

Todos ellos consideraron pertinente y relevante que, dada la evolución y transformación acontecida en la cooperación internacional durante los últimos años, así como los nuevos desafíos que enfrenta la Región, el Programa de Cooperación Horizontal del Gobierno de Chile avance en la profundización de un enfoque regional y triangular de dicho Programa; ello con la finalidad de potenciar el mismo y articular los esfuerzos de diferentes actores en materia de cooperación internacional.

2.- II Seminario Regional: *“Migración y Cooperación para el Desarrollo: Un Desafío para la Agenda Migratoria en la Región”*. Lima, Perú, 24 al 26 de febrero.

Su objetivo fue generar un espacio de discusión y reflexión desde los procesos migratorios regionales y sus implicancias en el diseño e implementación de las estrategias de desarrollo y cooperación de los países de la Región. Los contenidos estuvieron a cargo de la Oficina Internacional para las Migraciones (OIM), El

Ministerio del Interior, la Dirección Consular de la Cancillería y la participación especial del Ministerio del Trabajo.

Los países participantes fueron Argentina, Belice, Bolivia, Ecuador, El Salvador, Colombia, Costa Rica, Cuba, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y el CARICOM *Secretariat*.

3.- Seminario Regional JCPP “*La Promoción de Exportaciones en los Nuevos Escenarios de la Globalización*”. San Salvador, El Salvador, 29 y 30 de marzo.

Su objetivo consistió en crear un espacio de discusión y reflexión para contribuir a dinamizar la economía y el comercio de los países de la Región con el resto del mundo, aprovechando las ventajas de los acuerdos comerciales en pos de identificar nichos económicos y comerciales y a la vez, poder utilizar y aplicar los acuerdos comerciales vigentes, con énfasis en el fomento de las exportaciones y la oportunidad de negocios. Los contenidos temáticos del Seminario estuvieron a cargo de ProChile.

Los países participantes fueron Belice, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y CARICOM *Secretariat*.

4.- Seminario Regional: “*Escenarios Comerciales y Oportunidad de Negocios de Bolivia, Brasil, Argentina y Perú a través de la Macrozona Norte Chilena*”. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 13 y 14 de abril.

Su objetivo fue la creación de un espacio de discusión y reflexión sobre como contribuir a dinamizar la economía y el comercio de los países pertenecientes a las Cuencas del Mar del Plata y Cuenca del Amazona con los países ribereños de la Cuenca del Pacífico; aprovechando las ventajas de los acuerdos comerciales en pos de identificar nichos económicos y comerciales y a la vez, poder utilizar y aplicar los acuerdos los TLC y Acuerdos Comerciales vigentes, con énfasis en el fomento de las exportaciones. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo de profesionales de entidades bancarias chilenas, empresas portuarias y de ProChile.

Los participantes de la actividad fueron profesionales de la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz (CAINCO); Cámara de Exportadores de Santa Cruz (CADEX); representados por empresarios, hombres de negocios, de los principales sectores productivos: forestal y maderero, industria asociada al trabajo secundario de la madera, agroindustria, servicios, entre otros, además de representantes empresariales de Argentina, Brasil, Bolivia y Perú.

5.- Seminario Regional *“Construcción de Capacidades de Gobierno Electrónico”*.
Lima, Perú, 27 y 28 de abril.

Su objetivo fue fortalecer la red de especialistas con conocimiento de experiencias de mejores enfoques y prácticas para implementar planes y estrategias de Gobierno Electrónico. Los contenidos temáticos fueron abordados por los profesionales responsables del proyecto de Reforma y Modernización del Estado de la Secretaría General de la Presidencia.

Los participantes invitados fueron los mismos que asistieron al Seminario realizado en Santiago de Chile durante el 2003 y provinieron de: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

6.- Seminario Regional JCPP *“Juventud, Participación y Gobernabilidad II”*
Panamá, República de Panamá, 12 al 14 de mayo.

Sus objetivos fueron generar un espacio de participación, en temas de gobernabilidad y cooperación de la juventud; de manera que se realicen acciones en esta materia, por parte de los participantes. Esto va a contribuir a aumentar la conciencia de que en la gestión de los gobiernos, se hace necesaria la intervención de los jóvenes como sujetos que participan plenamente con la producción política, social, cultural económica de sus respectivos países. El Instituto Nacional de la Juventud de Chile (INJUV) estuvo a cargo de los contenidos temáticos de la actividad.

Participaron representantes de Belice, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaraguas, Perú, Panamá, Paraguay, República Dominicana y CARICOM *Secretariat*.

Al finalizar esta los participantes suscribieron una Declaración en la que se comprometen a realizar acciones que promuevan la participación de los jóvenes.

7.- Encuentro Centroamericano *“Desafíos a la Educación Respecto al Sector Productivo en el Contexto de los Tratados de Libre Comercio”*. Ciudad de Guatemala, Guatemala, 30 al 31 de mayo.

Este Encuentro Regional, de alto nivel, se inserta en los marcos del Programa de Cooperación de Chile con Centroamérica, Cuba y República Dominicana; en el Programa Anual de la Coordinación Educativa y Cultural de Centroamérica (CECC) y en el Programa de Cooperación Bilateral de Chile con Guatemala. Su objetivo fue generar un espacio de discusión, reflexión y acuerdo sobre futuras acciones comunes relacionadas con los desafíos que enfrentan los sistemas educativos de la Región,

frente a las necesidades del sector productivo en el contexto de los tratados de libre comercio. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo de la Universidad Metropolitana de las Ciencias de la Educación (UMCE), con participación de su rector y el director de postítulo.

El Presidente de la República Sr. Ricardo Lagos realizó una Conferencia Magistral para un público de aproximadamente 200 personas entre las cuales se encontraban los Ministros de Educación de Panamá, Costa Rica, El Salvador, Honduras y Nicaragua, además del Secretario General de la Coordinación Educativa y Cultural de Centroamérica (CECC).

8.- Seminario Regional JCPP *“Diagnóstico Participativo en Educación: Calidad, Eficiencia y Equidad III”*. Tegucigalpa, Honduras, 26 al 28 de mayo.

Su objetivo fue generar el intercambio de experiencias y una reflexión, como así mismo, el compromiso de los participantes para mejorar la calidad, la eficiencia y la equidad de la educación en el ámbito de acción en sus respectivos países, en el contexto de la globalización, la modernidad y el cambio tecnológico. En esta tercera versión los contenidos temáticos estuvieron a cargo de la Universidad Metropolitana de las Ciencias de la Educación (UMCE).

9.- Seminario Regional: *“Fortalecimiento Institucional para el Control Fitozoosanitario”*. Kingston, Jamaica, 27 y 28 de mayo.

Su objetivo fue generar el intercambio de experiencias y un espacio de discusión técnica sobre estrategias y planes de desarrollo en materia de protección fitozoosanitaria, orientada a la formulación de planes, programas y políticas públicas de acción en los países del CARICOM. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario (INDAP), del Servicio Agrícola Ganadero (SAG) y de la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC)

10.- Encuentro Centroamericano: *“Políticas Públicas: Inversión Social, Inversión en Tecnología y Gasto Público”*. San Salvador, El Salvador del 1 al 2 de junio.

Sus objetivos fueron generar un espacio de discusión, reflexión y diagnóstico sobre las políticas de inversión social y tecnológica de los Gobiernos invitado y de diseñar un proceso de apoyo en estos aspectos a las nuevas autoridades del Gobierno de El Salvador. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo de la Subsecretaría de Desarrollo Regional (SUBDERE).

Este Seminario fue inaugurado con la Conferencia Magistral del Presidente Ricardo Lagos, denominada “*POLITICA SOCIAL, TECNOLOGIA E INNOVACION: SU EVOLUCION EN CHILE*”.

Dicha actividad derivó en un ciclo de actividades relacionadas con las políticas públicas, en las que participaron, autoridades chilenas de alto nivel entre las que se cuentan el Subsecretario del Ministerio de Planificación (MIDEPLAN), Don Mario Marcel, Director de Presupuesto, el Senador Juan Antonio Coloma y el Embajador Luis Maira.

11.- Seminario Regional Centroamericano JCPP-Flandes “*Desarrollo Local y Políticas de Descentralización en Latinoamérica y El Caribe*”. San Salvador, El Salvador, 5 al 7 de julio.

Su objetivo fue generar un espacio de discusión y reflexión de los procesos de desarrollo regional y de descentralización de los países latinoamericanos y en particular de Chile, en su dimensión política, institucional y financiera, con especial énfasis en los desafíos y dificultades que han debido ser enfrentados en el transcurso de dichos procesos. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo de la Subsecretaría de Desarrollo Regional (SUBDERE) y contó con la participación del Alcalde de la Comuna de Recoleta

Los participantes fueron de los países de la sub-región de Centroamérica y el Caribe hispano.

12.- Seminario Regional JCPP-Flandes “*Estrategias para el Desarrollo de la Competitividad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa*”. Managua, Nicaragua, 3 al 6 de agosto.

Surge en una alianza con la cooperación flamenca y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón – JICA. Su objetivo fue buscar factores de éxito para la definición y adecuación de las políticas de fomento de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa, generales y sectoriales, dando énfasis en el análisis de factores de éxito en el desarrollo de negocios, la asociatividad como alianzas estratégicas empresariales, su vinculación al desarrollo económico local y el mejoramiento de la competitividad del sector. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario (INDAP), la Universidad de Talca y el Instituto Nicaragüense de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa (INPYME) del Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC) por el Gobierno de Nicaragua.

Los países participantes fueron: Belice, Bolivia, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y República Dominicana.

13.- Seminario Regional “*Control Fitozoosantiario y Normas de Exportación Silvo Agropecuarias*”. Montevideo, Uruguay, 11 al 13 de agosto.

Su objetivo fue generar el intercambio de experiencias y la discusión técnica sobre estrategias y planes de desarrollo en materia de protección Fito Zoosanitaria, orientada a la formulación de planes, programas y políticas públicas, ámbito de acción en los países del Cono Sur. Los contenidos temáticos estuvieron a cargo del Servicio Agrícola Ganadero (SAG) y las instituciones de contraparte fueron la Oficina de Planeamiento y Presupuesto de Uruguay y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Participaron representantes de Argentina, Bolivia, Colombia, Paraguay, Perú y Uruguay.

14.- Seminario Regional JCPP. “*Marco Lógico, Monitoreo y Evaluación de Proyectos de Cooperación Internacional para el Fortalecimiento de los Puntos Focales*”, Buenos Aires, Argentina, 1 al 3 de septiembre.

Su objetivo fue fortalecer las capacidades de los coordinadores de programas de cooperación técnica en la presentación de proyectos y su monitoreo para la cooperación internacional, con énfasis en los proyectos insertos en el marco del *Japan-Chile Partnership Programme* (JCPP) y del *Partnership Programme Japan-Argentina* (PPAJ).

Los contenidos temáticos estuvieron a cargo de AGCI y la Dirección de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de Argentina y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

Participaron representantes de Argentina, Belice, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Paraguay, Perú y República Dominicana.

15.- Seminario Regional JCPP. “*Desarrollo de Capacidades Orientado a la Cooperación Sur-Sur*”. Bogotá, Colombia del 21 al 24 de septiembre.

Este Seminario surge de lo acordado en la Comisión Mixta de Cooperación entre Colombia y Chile (abril del 2004). Su objetivo fue generar un espacio de discusión y reflexión sobre el Desarrollo de Capacidades enfatizado en la Cooperación Sur – Sur y en las experiencias habidas hasta el momento en la Región de América y además

reforzar el Acuerdo de Alianza Estratégica entre las Agencia de Cooperación de Chile (AGCI) y de Colombia (ACCI).

Las instituciones de contraparte fueron la Agencia Colombiana de Cooperación Internacional (ACCI) y la JICA.

Participaron representantes de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, República Dominicana, Uruguay, Venezuela y el CARICOM *Secretariat*. Cabe señalar que participaron también funcionarios tanto de JICA-México, JICA-Chile, JICA-Argentina y JICA-Tokio además de representantes de las siguientes organizaciones: PNUD, Banco Mundial, Agencia de Cooperación Alemana (GTZ), Agencia Canadiense de Cooperación Internacional (ACDI) y FAO-Chile.

16.- Seminario Regional JCPP “*Sanidad Vegetal, Programas de Control de las Moscas de la Fruta*”. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 4 al 8 de octubre

Su objetivo fue elaborar una Propuesta de Programa Regional Integrado de Cooperación Asociativa o Triangular en el ámbito de la Sanidad Vegetal con énfasis en Programas de Control de las moscas de la fruta.

Participaron en los contenidos temáticos el Servicio Agrícola Ganadero (SAG) y las instituciones de contraparte fueron la Dirección General de Departamento Externo de Bolivia y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

Participaron representante de Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, Uruguay, Paraguay, Perú y Venezuela.

17.- Seminario Regional “*Enseñanza del Español como segundo idioma en la Formación de Profesores*”, Kingston, Jamaica 13 al 16 de octubre.

Su objetivo fue formar formadores de enseñanza del español como segundo idioma para poder implementar esta materia como elemento fundamental en el currículum de la enseñanza básica en los países anglo-parlantes.

La institución de contraparte fue el *Latin-American Center LAC* de la *West Indies University*. Participaron representantes de: Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Grenada, Guyana, Jamaica, St.Kitts & Nevis, St.Vicente & The Grenadines, Suriname, Trinidad & Tobago, además de un funcionario del CARICOM *Secretariat*.

18.- Seminario Regional Centroamericano “*Enfoque de Género en la Formulación de Políticas Públicas*”. Ciudad de Guatemala, Guatemala, 26 al 28 de octubre.

Su objetivo fue generar un espacio de intercambio de experiencias sobre el tema de la transversalización del enfoque de género en las políticas públicas. La institución de contraparte fue la Secretaría de Planificación y Programación de Guatemala (SEGEPLAN).

Participaron representantes de Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Belice, Panamá, Cuba, Honduras, El Salvador y República Dominicana.

19.- Seminario Regional JCPP *“Promoción de Exportaciones en los Nuevos Escenarios de la Globalización”*. Montevideo, Uruguay, 17 al 19 de noviembre.

El objetivo de este Seminario fue contribuir a dinamizar la economía y el comercio de los países de la Región con el resto del mundo, aprovechando las ventajas de los acuerdos comerciales en pos de identificar nichos económicos y comerciales, y a la vez, poder utilizar y aplicar los acuerdos comerciales vigentes, con énfasis en el fomento de las exportaciones y la oportunidad de negocios.

La institución de contra-parte fue la Oficina de Planeamiento y Presupuesto de la Presidencia de la República de Uruguay y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y participaron representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay.

20.- Seminario Regional JCPP *“Sistemas de Gestión de Riesgos, Salud Ocupacional, Medio Ambiente y Calidad, en la Competitividad de las Empresas Mineras”*. Copiapó, Chile, 22 al 26 de noviembre.

El objetivo de este Seminario fue transmitir conocimientos, experiencias y crear habilidades en el ámbito de la gestión en las operaciones mineras, promoviendo la prevención de riesgos, para un desarrollo ambientalmente sustentable en el sector minero, a través de los profesionales que representan a los países invitados.

Las instituciones de contra-parte fueron la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y el Servicio Nacional de Geología y Minería (SERNAGEOMIN). Participaron representantes de Argentina, Brasil, Bolivia, Perú y Uruguay.

b) Programa de Asistencia Técnica Bilateral

Son aquellas acciones que se realizan en un país determinado y tienen un fuerte componente bilateral, en razón de apoyar una demanda específica del país receptor, reuniones de alto nivel o misiones específicas, todo lo cual dice relación con el cumplimiento de compromisos internacionales, de intereses estratégicos, y como una forma de ir levantando futuros proyectos bilaterales o triangulares en la Región. Las

modalidades usadas son Misiones, Talleres Nacionales, Reuniones y una Comisión Mixta

BOLIVIA

- Taller Nacional *“Drenaje Ácido de Minas, Residuos mineros masivos y tratamiento, muestreo y monitoreo de aguas ácidas”* 23 al 25 de agosto. Asistencia Técnica de un profesional de SERNAGEOMIN para participar como relator de este Seminario que se realizó en la Paz, Bolivia. Este Seminario fue la respuesta a la demanda de SERGEOTECMIC de Bolivia y los temas tratados acordados previamente cumplieron las expectativas esperadas.
- Taller Nacional *“Bases Tecno-Económicas para la creación de la carrera Ingeniería Industrial de la Madera y Proyectos de Fomento Productivo en Bolivia”*. Santa Cruz, Bolivia, 13 y 14 de mayo.

BRASIL

- Reunión Inter. Parlamentaria “Reunión con ocasión de la XI UNCTAD”, Sao Paulo, Brasil, 11 y 12 de junio de 2004. Esta reunión es el resultado de un seguimiento al Plan de Acción de Bangkok adoptado por UNCTAD X en febrero del 2000 y que se consideró una hoja de ruta para la globalización. El objetivo fue revisar y discutir acerca de lo que sucedió en los cuatro años que siguieron la reunión de Bangkok con respecto a los países en vías de desarrollo en temas relacionados con las estrategias de desarrollo en una economía mundial globalizada; la capacidad productiva y competencia internacional y la búsqueda que permita asegurar ganancias en el desarrollo gracias al sistema comercial internacional y las negociaciones.
- Reunión Inter Parlamentaria “La Democracia, La Gobernabilidad y los Partidos Políticos en América Latina”, Sao Paulo, Brasil, 15 y 16 de julio de 2004. Esta reunión es el resultado de muchos Seminarios y reuniones previas, cumpliendo así con el mandato dado por el Grupo de Río en su pasada Cumbre del Cuzco-Perú el 23 y 24 de mayo de 2004.

Su objetivo fue propiciar la discusión con los partidos políticos de la región, dado que ellos son actores protagónicos en la gran tarea de difusión y discusión que se está iniciando y destinado a identificar mecanismos para fortalecer la institucionalidad democrática, a través de un sistema de partidos sólidos, con capacidad programática y con sus organizaciones de base participando activamente en la vida política. Esto se logró con la participación

de las internacionales partidarias - que agrupan a más del noventa por ciento de los partidos políticos de la Región – a fin de llevar a Brasil el producto de una amplia reflexión.

COLOMBIA

- COMIXTA Chile-Colombia 14 al 15 de abril. Se analizaron las demandas que ese país realiza en áreas de desarrollo local, medio ambiente, agropecuario y las ofertas chilenas al respecto.
- Taller Nacional *“Identificación de Proyectos con Alcaldes”*, 28 de abril en Bogotá, con el objetivo de establecer líneas de acción concretas en el desarrollo local del área organizacional e institucional. Participaron autoridades comunales de la provincia de Santa Fe de Bogotá.
- Asistencia técnica de expertos de la Corporación Nacional Forestal (CONAF) en el mes de septiembre, con el objetivo de identificar un proyecto triangular con la USAID.

PANAMÁ

- Taller Nacional *“Negociaciones Internacionales”*, Panamá, 13 al 14 de mayo, con el objetivo de aplicar los principios que dieron como fruto los TLC de Chile con EEUU, la Unión Europea y Corea. Participaron profesionales de la Cancillería panameña.

GUYANA

- Taller Nacional *“Fortalecimiento Institucional para el Control Fitozoosanitario”*, Georgetown, Guyana, 23 al 25 de mayo.

Participaron expertos del INDAP, del SAG y de la Pontificia Universidad Católica de Chile. El objetivo de este Seminario fue generar el intercambio de experiencias y un espacio de discusión técnica sobre estrategias y planes de desarrollo en materia de protección fito-zoosanitaria, orientada a funcionarios locales del CARICOM para la formulación de planes, programas y políticas públicas de acción con Guyana.

REPUBLICA DOMINICANA

- Taller Nacional *“Capacitación Técnica para el Fortalecimiento Institucional de la Subsecretaría de Cooperación Técnica y Sectores Usuarios de la*

Cooperación”, Santo Domingo, República Dominicana, 18 al 23 de noviembre. Su objetivo fue transmitir la experiencia organizacional e institucional de AGCI a este punto focal. Contó con la participación de funcionarios de esa Secretaría.

CUBA

- Taller Nacional “*Elaboración Programa Bilateral de Cooperación Técnica Chile – Cuba 2005*”. La Habana, Cuba, 24 al 27 de noviembre. Su objetivo fue generar una mesa de diálogo para establecer las prioridades locales y la factibilidad de iniciar algún tipo de acción en las demandas identificadas. Participaron autoridades y funcionarios del Ministerio de Inversión Extranjera y Colaboración Económica (MINVEC).

HAITI

- Misión Oficial y Taller de Exploración de actividades de Cooperación, 11 al 13 de marzo. Teniendo previamente los antecedentes de la Resolución del Consejo de seguridad de las naciones Unidas que aprobó la intervención militar, la huida del Pdte. Aristides, el envío de tropas chilenas y la reunión de los Cancilleres, se realizaron entrevistas con los países donantes, con autoridades locales se trataron temas técnicos de cooperación. Con respecto a las fuentes. Se sostuvieron reuniones de coordinación con USAID, UE, la cooperación de Francia y Canadá, Cruz Roja Todas las instituciones coincidieron en la voluntad de trabajar en iniciativas triangulares con Chile, en diversos tema asociados a el desarrollo, ayuda y seguridad.

Durante su gira por Chile se realizó un encuentro del Señor Yvon Simeon, Ministro de Relaciones Exteriores de Haití con el Sr. Marcelo Rozas López, Director Ejecutivo de AGCI, 9 de junio de 2004. Estuvieron de acuerdo en que, si bien el apoyo militar enviado por Chile a ese país ha sido de vital importancia, no será objeto de ningún progreso a largo plazo si no se combina con un programa concreto de cooperación en materias prioritarias como la salud, el turismo y las exportaciones, entre otros.

- Misión entre el 20 al 25 de septiembre, integrada por el Sr. Pérez Monje, Jefe Depto. Coop. Bimultilateral de AGCI. Reunión con la Agencia de Española de Cooperación Internacional (AECI), el Embajador de España en Haití y los funcionarios de la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC) y Cancillería de Brasil. Asimismo, se realizaron acciones para coordinar en conjunto con la AECI radicada en Chile un perfil de proyecto tripartito en materias como agua potable, saneamiento, reforestación, salud y gobernabilidad y pobreza.

- Pasantía de 3 artesanos haitianos que participaron en la ExpoRural coordinada por la Pontificia Universidad Católica de Chile, desde el 15 de noviembre al 06 de diciembre.

CARICOM

- Misión – Taller entre 21 al 28 de febrero sobre inducción y preparación de los contenidos para el Diplomado sobre Negociaciones Internacionales y Enseñanza del Español en Jamaica y St. Kitts & Nevis. Compuesta por el Jefe Depto. Cooperación CTPD, el Jefe Depto. Administrativo del MINREL.

Además, se sostuvieron reuniones con la *Caribbean Regional Negotiation Machinery* CRNM, posible institución de contraparte para el Diplomado en Negociaciones Internacionales; con la Agencia Canadiense de Cooperación Internacional CIDA, para ver posibles acciones de cooperación triangular y con el *Latin American Caribbean Centre* LACC de la *West Indies University*, donde se ha desarrollado por años el Taller de Enseñanza del Español.

- Misión Oficial y Taller de Exploración de actividades de Cooperación con Haití, entre el 11 al 13 de marzo 2004. Asistieron el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores (MINREL), el Director Ejecutivo de esta Agencia y el Jefe del Departamento de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD). Esta actividad se enmarcó en la Resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en cuanto al tema de cooperación Sur – Sur. Se sostuvieron reuniones con USAID, la cooperación francesa, con la UE, la Cruz Roja Internacional, para acordar acciones en el ámbito de la salud, infraestructura, rehabilitación, educación, transporte, tecnología básica y posibles mini proyectos.
- Reunión de Alto Nivel con el *Council Foreign and Community Relations* (COFCOR), Barbados, durante el mes de abril.

AGCI participó en la Sesión Especial del COFCOR de la Comunidad del Caribe CARICOM cuyo objetivo fue analizar la cooperación chilena con los Estados Miembros del CARICOM para participar en la II Comisión Mixta entre Chile y el CARICOM.

- Taller-Nacional “*Single Market & Economy*”, Kingston, Jamaica, 13 y 16 de octubre de 2004 El objetivo del Seminario fue discutir la posibilidad para los países pertenecientes al CARICOM, de establecer un mercado común.

Participaron altos representantes de los 15 países del CARICOM, así como representantes de países donantes y fuentes multilaterales.

- Taller-Nacional “*La Enseñanza del Español como Segunda Lengua*” Kingston, Jamaica, 13 y 16 de octubre de 2004.

El objetivo principal fue capacitar y preparar docentes y profesores básicos en la enseñanza del español como idioma extranjero. El Seminario fue organizado por *West Indies University* y la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y participaron más de 20 representantes de los países del CARICOM.

c) Programa de Asistencia Técnica Triangular

Corresponde a aquellas actividades que se han desarrollado en la Región, principalmente los que se encuentran insertos en el Programa de Asociación Chile-Japón JCPP, como también en el Programa de Entrenamiento a Terceros Países con

Corea, a aquellos desarrollados con Finlandia en Nicaragua, Flandes en Nicaragua, como otras fuentes de la UE.

Cursos Internacionales

Corresponde a una modalidad de la cooperación triangular donde se invitan a participar a los diecinueve países de la Región, a veces con más de un postulante por país, permaneciendo tres semanas, realizando actividades teóricas y prácticas en Chile. Durante el 2004 se llevaron a cabo nueve Cursos Internacionales para Terceros Países, de los cuales 8 se llevaron a cabo con Japón a través de JICA y uno con Corea a través de KOICA.

- 1.- I Curso Internacional “*Cultivo de Moluscos Comerciales*”, realizado por la Universidad Católica del Norte (UCN) y JICA, entre el 5 al 30 de enero de 2004

El objetivo principal fue capacitar a profesionales latinoamericanos en un énfasis en el cultivo de moluscos, para promover el desarrollo de la acuicultura a nivel nacional e internacional. Con este propósito, se utilizaron las instalaciones existentes en el Centro Costero de Acuicultura y de Investigaciones Marinas de la Universidad Católica del Norte, Sede Coquimbo, donado por el Gobierno del Japón a través de JICA.

Además, los participantes debieron formular y evaluar un proyecto en el área de cultivo de moluscos, el que podía tener las características de diseño de un

Centro Productivo, de tecnología de producción o de investigación científica. Para estas actividades, se sugirió a los participantes emplear información de sus países de origen. El curso tuvo una duración aproximada de un mes donde se destinó alrededor de una semana para cada módulo teórico y práctico. Las clases teóricas se realizaban en las mañanas y las prácticas en la tarde.

Participaron un total de dieciséis profesionales extranjeros de Brasil, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, México, Perú, República Dominicana y Uruguay.

- 2.- III Curso Internacional “Drogas para Policías de Sudamérica” realizado por Carabineros de Chile y JICA, entre el 15 y 26 de marzo de 2004.

Este Curso finaliza un ciclo de tres años sobre prevención y control de tráfico de drogas en la Región. En las dos versiones anteriores, se invitaron a participar a nueve países de Sudamérica al curso en Santiago, mientras que Carabineros realizada de manera independiente una gira de charlas en los países de

Centroamérica pertenecientes al Instituto Centroamericano de Estudios Superiores de Policía (ICESPO). En esta tercera versión, se tomó la decisión de reunir estas dos actividades en un solo curso internacional, por lo que participaron tanto los países sudamericanos, como los centroamericanos, siendo éstos últimos invitados oficialmente a través de ICESPO.

- 3.- I Curso Internacional “*Entrenamiento en Herramientas Geológicas para el Desarrollo Sustentable de los Países*”, realizado por la Universidad de Concepción en la Sede del Instituto de Geología Económica Aplicada (GEA) y JICA, Concepción entre el 8 al 19 de marzo de 2004

Su objetivo principal fue promocionar el desarrollo sustentable de los países de Centro y Sudamérica, tanto en el ámbito Geológico-Minero, como en el Medioambiental relacionado. Esto se logró a través del mejoramiento de los conocimientos de los participantes, en técnicas geológicas aplicadas al desarrollo y planificación sustentable de emprendimientos mineros y energéticos, además de actividades medioambientales afines. Asimismo, este curso contribuyó a acelerar este desarrollo ayudando a los profesionales participantes en la toma de decisiones estratégicas en sus respectivos países de origen, basados en una mejor base geológica adquirida a través del curso.

Participaron un total de diez profesionales extranjeros de Brasil, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú y Uruguay.

- 4.- I Curso Internacional “*Gestión y Política Ambiental para Latinoamérica y el Caribe*”, realizado por Centro Nacional del Medio Ambiente (CENMA) y JICA, entre el 3 la 23 de marzo de 2004

El objetivo principal fue brindar una capacitación de alto nivel orientada a la Gestión y Política Ambiental, para profesionales que participan de estos temas en su país de origen a nivel público. Además, se actualizó el conocimiento en la temática ambiental para entregar una perspectiva amplia para enfrentar y dirigir el tema en su país, entregando conceptos fundamentales de Gestión y Política Ambiental, teniendo en mente las condiciones ambientales actuales en los temas emergentes, tanto a nivel nacional e internacional. También se desarrolló un proyecto personal relacionado con alguna problemática específica ambiental de su país y/o institución para relacionarla con las ideas y conceptos entregados en el curso.

Participaron un total de doce profesionales extranjeros de Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

- 5.- II Curso Internacional “*Gestión y Política Ambiental para Latinoamérica y el Caribe*”, Centro Nacional del Medio Ambiente (CENMA) y JICA, entre el 9 al 27 de agosto de 2004.

Este curso corresponde a la segunda versión del taller realizado en marzo de 2004. Contó con la participación de doce profesionales extranjeros de Bolivia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

- 6.- I Curso Internacional “*Manejo Integral de Cuencas Hidrográficas con Énfasis en Control de Erosión y de la Degradación de Tierras*”, realizado por Corporación Nacional Forestal (CONAF) y JICA, entre el 22 al 26 de marzo de 2004.

El objetivo principal fue entregar a los participantes de América Latina métodos y prácticas del ámbito del control de la erosión y degradación de tierras, como una forma de promover un desarrollo sostenible hacia el manejo y gestión de los recursos naturales de la región. Se apoyó la toma de decisiones en programas, proyectos y estudios del ámbito de manejo integral de cuencas hidrográficas y de conservación de suelos y aguas, a través de estudios de casos. Finalmente se intercambiaron experiencias con países de la región afectados por procesos de erosión y degradación de recursos naturales.

Participaron un total de dieciséis profesionales extranjeros de Argentina, Bolivia, Ecuador y Perú.

- 7.- II Curso Internacional “*Cultivo de Moluscos Comerciales*” realizado por la Universidad Católica del Norte y JICA, entre el 18 de octubre al 12 de noviembre de 2004.

El objetivo principal fue entrenar y capacitar en cultivos de moluscos, para promover el desarrollo de la acuicultura a nivel nacional e internacional. Con este propósito se utilizarán las instalaciones existentes en el Centro Costero de Acuicultura y de Investigaciones Marinas de la Universidad Católica del Norte, Sede Coquimbo, donado por el Gobierno del Japón a través de JICA. Además de la capacitación teórico-práctica, los participantes debieron formular y evaluar un proyecto en el área de Cultivo de Moluscos, el que podía tener las características de diseño de un Centro Productivo, de Tecnología de Producción o de Investigación Científica. Para estas actividades, se sugirió a los participantes emplear información de sus países de origen.

Participaron un total de diecisiete profesionales extranjeros de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela.

- 8.- II Curso Internacional “*Bases Metodológicas para la Implementación de Sistemas Productivos en Acuicultura*”, realizado por el Departamento de Oceanografía de Universidad de Concepción y KOICA, entre el 8 la 28 de noviembre de 2004

El objetivo principal fue perfeccionar los conocimientos y habilidades de modo de dotar a los asistentes de nuevas herramientas para contribuir al desarrollo sostenible de los recursos hidrobiológicos y al desarrollo de sus países. Conjuntamente con este mejoramiento, los participantes tuvieron la oportunidad de intercambiar experiencias con sus colegas de la Región y sentar las bases para establecer redes de cooperación en acuicultura. La parte teórica se efectuó en Concepción y la parte práctica, en la Estación de Biología Marina, del Departamento de Oceanografía, que se ubica en Dichato. Además, incluyó un viaje de 5 días a la zona de Puerto Montt y Chiloé, con la finalidad de visitar instalaciones comerciales de acuicultura.

Participaron un total de veinte profesionales extranjeros de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú, Uruguay y República Dominicana.

- 9.- I Curso Internacional “*Restauración Ambiental para un Manejo Sustentable de Cuencas Hidrográficas*” Corporación Nacional Forestal CONAF y JICA, entre el 21 de noviembre al 7 de diciembre

El objetivo principal fue entregar la posibilidad de actualizar, profundizar y/o adquirir conocimientos de técnicas, métodos y prácticas del ámbito de la restauración ambiental de cuencas hidrográficas, para promover un desarrollo sostenible hacia el manejo y gestión de los recursos naturales de la Región.

Se contó con la participación como organismo ejecutor a la CONAF y el intercambio de expertos nacionales e internacionales. La parte práctica del curso contempló giras técnicas y visitas a los proyectos de restauración ambiental de cuencas hidrográficas CONAF/JICA y de recuperación de terrenos degradados, impulsados principalmente por CONAF, en el centro y sur del país.

Participaron un total de diecinueve profesionales extranjeros de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, México, Paraguay, Perú, Venezuela y República Dominicana.

Envío de Expertos a Terceros Países

En esta modalidad se puede observar el cuadro adjunto, las once asistencias técnicas a diversos países de la región que realizaron profesionales chilenos de diversas instituciones nacionales a sus contrapartes en la Región.

INSTITUCIÓN	PAÍS	TEMA	EXPERTO	DURACIÓN
Universidad de Chile	Guatemala	Control Vectores enfermedad de Chagas	Miriam Lorca	1 al 13 de febrero y del 22 al 28 de febrero
Pontificia Universidad Católica de Santiago	Rep. Dominicana	Sistemas de Evaluación de proyectos de educación	Pedro Sandoval Rubilar	8 al 24 de enero
Pontificia Universidad Católica de Santiago	Honduras	Fortalecimiento en Educación Básica (Matemáticas)	Dinko Mitrovich	1 al 21 de febrero
Pontificia Universidad	Honduras	Fortalecimiento en Educación	María Teresa García	1 al 21 de febrero

Católica de Santiago		Básica (Matemáticas)		
CONAF	Perú	Manejo Cuencas	Rafael Medina	13 de marzo al 3 de abril
CONAF	Perú	Repoblación Forestal	Rodrigo Vargas	13 de marzo al 3 de abril
CONAF	Perú	Repoblación Forestal	Rodrigo Vargas	13 de marzo al 3 de abril
SAG	Perú	Control y calidad de semillas	Alejandro Peña	21 de marzo al 03 de abril
Universidad Católica "Raúl Silva Henríquez"	Guatemala	Evaluación proyectos educativos	Héctor Concha	3 al 16 de octubre
CENMA	Panamá	Calidad del agua	Rubén Verdugo	29 de agosto al 23 de septiembre
TOTAL				10 EXPERTOS

Miniproyectos

Inserto en el marco del Programa de Asociación Chile-Japón (JCPP), se han definido y puesto en marcha tres nuevos proyectos triangulares que se suman a los ya en ejecución. Los temas abordados son: Acuicultura, Educación, Fomento Pesquero y Reproducción Animal. La ejecución de los proyectos es de responsabilidad técnica de los cuadros técnicos japoneses, chilenos y del país receptor.

JAPÓN – CHILE – CUBA

a) Antecedentes

Nombre del Proyecto: "*Cultivo de Peces Marinos en Cuba*"

Objetivo: Contribuir al fortalecimiento institucional y formación de recursos humanos del Centro de Investigaciones Pesqueras de Cuba, en pos de formar cuadros técnicos en cultivo de peces en áreas pelágicas. Este proyecto concluyó el año 2003, y durante el 2004 se realizó un seguimiento del mismo, a través de una asistencia técnica con el objeto de supervisar lo realizado.

Institución Ejecutora: Universidad Católica del Norte

Institución Contraparte: Ministerio de la Industria Pesquera (MIP), y el Centro de Investigaciones Pesqueras (CIP)

Período: 2001 – 2004

b) Actividades

Misión de Evaluación del Proyecto en septiembre, por parte de dos expertos de la Universidad Católica del Norte (UCN). Se concluyó que es posible plantear una segunda etapa de este proyecto entre el período 2005-2006.

JAPÓN – CHILE – REPÚBLICA DOMINICANA

a) Antecedentes

Nombre del Proyecto: *“Fortalecimiento de la Formación y Capacitación Docente de la Republica Dominicana”*

Objetivo: Fortalecimiento de capacitación para el desarrollo de proyectos innovadores a nivel de centros educativos seleccionados por INAFOCAM.

Institución Ejecutora: Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC).

Institución Contraparte: Instituto Nacional de Formación y Capacitación del Magisterio, (INAFOCAM)

Período: 2003 - 2005

b) Actividades

Desde el 26 de enero al 06 de febrero se realiza el primer monitoreo por parte de expertos chilenos a los centros de Santo Domingo, en esta ocasión viajaron profesionales de la Pontificia Universidad Católica. Asimismo, durante el mes de enero JICA entregó equipamiento a INAFOCAM.

Desde el 23 al 27 de febrero se desarrolló la segunda parte del taller destinado a los centros participantes de la localidad de Santiago de los Caballeros y regiones cercanas, participando dos expertas de la institución ejecutora.

En marzo se recibieron los dos docentes beneficiarios de la Beca de Post Titulo en Currículum y Evaluación, los cuales están recibiendo los conocimientos en la Pontificia Universidad Católica. Estos becarios han recibido equipos computacionales donados por JICA.

Entre los días 21 al 27 de marzo se recibieron en Chile, dos funcionarias de INAFOCAM, quienes visitaron diferentes centros educacionales en Santiago y la V región, donde se han implementado proyectos innovadores, como también, sostuvieron reuniones con el Ministerio de Educación.

Entre el 23 de abril al 01 de mayo, se desarrolló la segunda monitoría por parte de dos académicas de la PUC a los centros de Santo Domingo.

Pasantía de tres Directores, dos profesores de colegios de Santiago de los Caballeros, y una Coordinadora de INAFOCAM, quienes sostuvieron reuniones con sus homólogos de la PUC, y asimismo, visitaron escuelas primarias de diversas localidades.

Entre el 22 al 26 de noviembre se realizó una monitoria intermedia al proyecto, para lo cual viajaron representantes de JICA-Chile, PUC y AGCI. En dicha actividad, se sostuvieron reuniones con las nuevas autoridades y con el nuevo equipo que está a cargo del proyecto. Se visitaron centros en Santo Domingo, se sostuvieron reuniones con los monitores, Directores y docentes de los Centros de Santiago de los Caballeros. El resultado de esta actividad fue satisfactorio, y se sugieren algunas actividades para fortalecer el último año de ejecución del proyecto.

Entre el 29 de noviembre y 03 de diciembre, se realizaron visitas a los centros de Santiago de los Caballeros, con ocasión del inicio de los proyectos innovadores.

Además, se realizó un taller de un día, donde se trataron temas de lenguaje, temática escogida por la mayoría de los centros.

JAPÓN – CHILE – PERÚ

a) Antecedentes

Nombre del Proyecto: *“Desarrollo de Acuicultura Sostenible de Concha de Abanico para Pescadores Artesanales de Casma en Perú.”*

Objetivo: Desarrollo del Cultivo de concha de abanico como una actividad rentable para los pescadores artesanales de Casma, Perú

Institución Ejecutora: Universidad Católica del Norte (UCN) y Fundación Chinquihue

Institución Contraparte. Fondo Nacional de Desarrollo Pesquero (FONDEPES) del Ministerio de la Producción (PRODUCE)

Período: 2004 – 2006

b) Actividades.

Misión del Proyecto “Desarrollo de Acuicultura Sostenible de Concha de Abanico para Pescadores Artesanales de Casma en Perú” entre el 7 y 20 de marzo. Se realiza una consultoría de la UCN y la Fundación Chinquihue. Se concluye con el interés

demostrado por las autoridades del PRODUCE, FONDEPES y APCI para llevar a cabo este proyecto y con dos asociaciones de pescadores artesanales: “José Robles Ramírez de Casma” y “Asociación de Extractores y Armadores de Recursos Hidrobiológicos del Mar Tortuga”

Realización de un Taller de PCM en el marco de este proyecto entre el 12 y 13 de marzo. Asiste un experto de JICA y otro de AGCI

Asistencia Técnica del 23 de septiembre al 2 de octubre, por parte de un académico de la UCN y un profesional de la Fundación Chinquihue

Durante este año se han realizado las gestiones para la discusión, elaboración, de la Minuta de Discusiones entre todos los actores involucrados, que llegan a ocho autoridades. Se firmó el 6 de septiembre.

En el marco del II Curso Internacional “Cultivo de Moluscos Comerciales” con Universidad Católica del Norte, 18 de octubre al 12 de noviembre de 2004, asistieron dos funcionarios de FONDEPES. Junto a estos dos funcionarios, se sumaron cinco pasantes más, que realizaron sus actividades en Coquimbo.

JAPÓN – CHILE – ECUADOR

a) Antecedentes

Nombre del Proyecto: *“Apoyo a la Gestión Organizacional y Económica de la Pesca Artesanal de la Provincia de Esmeralda”*

Objetivo: Fortalecer la organización y aumentar la rentabilidad de las tres cooperativas de pescadores artesanales modelos.

Institución Ejecutora: Universidad de Santiago (USACH)

Institución Contraparte: Unidad del Desarrollo del Norte (UDENOR) y Fundación Natura

Período: 2004 – 2006

b) Actividades

Se dio inicio a las distintas actividades programadas. Este proyecto se lleva a cabo con la instancia política UDENOR y los expertos que han viajado a las cooperativas para entregar asistencia técnica pertenecen a la Universidad de Santiago de Chile.

Asistencias Técnicas en “Diagnóstico Participativo”, entre 17 de febrero y el 6 de marzo; en “Cámara de Frío”, entre 28 de marzo y el 8 de abril; en “Motores de Embarcación”, entre el 14 y 24 de noviembre; en “Técnica en Tecnologías de

Comunicación”, entre el 5 y 17 de diciembre; en “Técnica en Sistemas de Registro”, entre el 12 y 23 de diciembre y, por último, en “Técnicas en Gestión Organizacional”, entre el 12 y 23 de diciembre.

Pasantía de cinco ecuatorianos, entre el 16 y el 26 de marzo, quienes visitaron diversas caletas de pescadores tanto, en el norte como en el sur de Chile.

JAPÓN – CHILE – NICARAGUA

a) Antecedentes

Nombre del Proyecto: “*Fortalecimiento de capacidades técnicas en las áreas de producción y reproducción animal de la Facultad de Ciencia Animal (FACA) de la Universidad Nacional Agraria de Nicaragua (UNA).*”

Objetivo: Mejorar las capacidades técnicas de los profesionales, técnicos y egresados de la FACA para contribuir al desarrollo ganadero de área de influencia de la UNA.

Institución Ejecutora: CENEREMA, Universidad Austral de Chile UACH

Institución Contraparte: Universidad Nacional Agraria UNA y su Facultad de Ciencia Animal FACA

Período: 2004 – 2006

b) Actividades

Misión de Trabajo 23 de agosto hasta 29 de Agosto por parte de expertos de CENEREMA. Reuniones con la Universidad Nacional Agraria (UNA) y la Facultad de Ciencias Animal (FACA).

JAPÓN – CHILE – EL SALVADOR

a) Antecedentes

Nombre del Proyecto: “*Reproducción y Manejo de Ganado Bovino en El Salvador.*”

Objetivo: Aumentar la producción y eficiencia de la ganadería bovina de los ganaderos de la Asociación de Ganaderos de Santa Rosa de Lima (AGSRL), este proyecto se esta desarrollando de acuerdo a lo programado.

Institución Ejecutora: Centro Nacional de Capacitación y Entrenamiento en Reproducción y Manejo Animal. (CENEREMA)

Institución Contraparte: Dirección General de Sanidad Animal y Vegetal (DGSAV) del Ministerio de Agricultura y Ganadería del Salvador (MAG)

Período: 2003 – 2005

b) Actividades

Asistencia Técnica y Taller Nacional, entre el 30 de enero al 8 de febrero, sobre “Reproducción y Manejo Animal”.

Pasantía, entre el 20 y el 29 de febrero en “Área Veterinaria”, de un profesional de la Asociación de Ganaderos.

Consultoría externa realizada en febrero del 2004, que dio como producto un Informe Final sobre “Línea Base Asociación de Ganaderos de Santa Rosa de Lima”.

Asistencia Técnica, entre 13 y 23 de agosto sobre “Manejo Reproductivo”. Contó con la participación de un profesional de la UACH.

Misión de Monitoreo y Evaluación Intermedia, entre el 19 al 25 de septiembre. Esta misión la integraron dos representantes de AGCI, uno de la Universidad Metropolitana de las Ciencias de la Educación (UMCE); el Director del Proyecto (CENEREMA) y un académico de la Universidad Austral (UACH).

Pasantía desarrollada por cuatro salvadoreños. El primero fue el médico veterinario de la DGSVA del Ministerio de Agricultura y Ganadería del Salvador. Su visita se realizó entre el 21 de noviembre hasta el 4 de diciembre, tubo por objetivo capacitar en técnicas de inseminación artificial.

Los otros tres pasantes fueron el primer vocal Junta Directiva de Asociación de Ganaderos y Agricultores de Santa Rosa de Lima, el coordinador Pecuario del DGSVA del MAG y el secretario de la Asociación de Ganaderos y Agricultores de Santa Rosa de Lima.

Realizaron sus actividades entre el 21 al 30 de noviembre. Visitaron en Santiago Centros de Acopio de leche pertenecientes al INDAP en Melipilla y María Pinto y luego se trasladaron a Valdivia al proyecto CENEREMA. Además, visitaron centros de acopio de la X región.

Asistencia Técnica en el área de inseminación artificial, la cual fue realizada por el Director del proyecto CENEREMA y un profesional de la UACH, entre el 5 al 11 de diciembre.

Otras Triangulaciones

Otras Fuentes Tradicionales con las cuales se desarrollaron, también, actividades de triangulación fueron: Alemania, Finlandia, Flandes y Suecia.

ALEMANIA–CHILE-COLOMBIA

a) Antecedentes

Durante el año 2004, se dio inicio al programa de cooperación triangular entre la Agencia de Cooperación Alemana (GTZ) y AGCI, con el objetivo de replicar las experiencias exitosas de cooperación en Chile hacia los países de Sudamérica y El

Caribe. La primera actividad se realizó con Colombia en el área Forestal, donde la contraparte chilena fue la CONAF y la contraparte colombiana fue el Ministerio de Agricultura.

b) Actividades

Asistencia Técnica de dos expertos de CONAF entre el 16 al 27 de noviembre, donde realizaron dos talleres sobre “*Fortalecimiento de la Cadena Forestal*” en Medellín, 18 y 19 de noviembre, “*Fortalecimiento de la Cadena Forestal*”, en Manizales, 22 y 23 de Noviembre, además los expertos participaron en el “VIII Congreso Forestal Nacional”.

FLANDES-CHILE-NICARAGUA

a) Antecedentes

Desde el Convenio entre Flandes y Chile firmado en septiembre del 2001, se puso en marcha el Proyecto “*Desarrollo de las Microempresas Rurales*” en el mes de junio del 2002. La institución ejecutora es el Instituto Nicaragüense de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa INPYMES. La contraparte técnica nacional es el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP.

b) Actividades

Se han realizado diversas asistencias técnicas y consultorías en las diferentes áreas que el proyecto abarca.

Taller de cierre del proyecto en Granada entre el 17 y 18 de mayo, donde asistieron veintidós participantes entre artesanos del cuero y productores agropecuarios, a los cuales se les entregaron los certificados de participación en el proyecto triangular.

Seminario Regional entre el 3 al 6 de agosto, con el fin de difundir los resultados del proyecto a los países vecinos de la región.

Durante el mes de septiembre se realizó una misión de evaluación final del proyecto, donde viajaron representantes del Gobierno de Flandes y de AGCI a Nicaragua. En esta ocasión se sostuvieron reuniones con el INPYME, y con los microempresarios beneficiarios del proyecto.

FLANDES-CHILE-EL SALVADOR

a) Antecedentes

El Proyecto *“Fortalecimiento Municipal, Participación Ciudadana y Autonomía a través de la Estrategia Nacional de Desarrollo Local”*, se viene desarrollando desde junio del 2002 y concluye en febrero del 2004

Los sectores nacionales involucrados son AGCI y la Asociación Chilena de Municipalidades ACHM., la Corporación de Municipalidades de la República de El Salvador (COMURES) y el Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal (ISDEM), con financiamiento del Gobierno de la Comunidad de Flandes.

b) Actividades

En su quinta etapa del proyecto se realizaron asistencias técnicas y pasantías en los tres componentes del proyecto, tales como, Formación de Formadores, Desarrollo Local y Gestión Ambiental. Estas actividades han implicado el traslado de personal salvadoreño a Chile, como también el viaje de expertos chilenos a El Salvador.

Seminario de cierre de las actividades en el mes de febrero, que fue evaluado muy positivamente.

FINLANDIA-CHILE-NICARAGUA

a) Antecedentes

El proyecto NICAMUEBLES *“Desarrollo de la pequeña y media industria de muebles de madera en Nicaragua”*. Su Objetivo fue: Mejorar la competitividad de la industria de muebles de madera en Nicaragua a través del uso racional de la

materia prima maderable, mejores técnicas y tecnologías respetando el medio ambiente y una mejor capacidad gerencial y comercial, fabricando productos con un mayor valor agregado.

La institución ejecutora fue la Universidad del Bío Bío y la institución de contraparte fue el Instituto Nicaragüense de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa, INPYME .Duró cuatro años (2000 – 2003).

b) Actividades

Evaluación Final del proyecto realizado en agosto, por la Universidad del Bio Bio, en esta ocasión se sostuvieron reuniones con el INPYME y se visitaron a los mueblistas beneficiarios del proyecto.

SUECIA –CHILE-BOLIVIA

a) Antecedentes

El proyecto “Creación de la Carrera de Ingeniería en la Industria de la Madera en Bolivia” cuenta con el apoyo de Suecia, a través de su Agencia de Cooperación ASDI y de la Universidad de Linköping (LIU).

La Universidad Privada de Santa Cruz, Bolivia (UPSA), solicitó a la ASDI apoyo financiero para el desarrollo de un programa universitario de cinco años de duración para capacitación de técnicos en tecnologías de la madera. El Programa consistirá en el desarrollo de acciones de formación de formadores y elaboración de los cursos de postgrado de esta carrera de la UPSA.

La institución chilena es la Universidad del Bio Bio (UBB) y ha realizado capacitaciones de docentes y alumnos, además de la implementación de cursos de diplomados en Santa Cruz.

b) Actividades

En marzo se realizó la primera reunión del comité técnico del proyecto, con representantes de las instituciones involucradas, y se dio inicio a las clases programadas, En esta reunión se conocieron diferentes instituciones ligadas al tema maderero en Bolivia, lo cual es beneficioso tanto para posibles nuevos alumnos, como para alianzas estratégicas en los ámbitos académicos y comerciales.

En abril, AGCI formalizó la participación de la Universidad del Bio Bio en el desarrollo del proyecto, por tal motivo se firmó un convenio de cooperación. Luego en

mayo se firmó un convenio entre el Consulado de Chile en Santa Cruz y la Universidad Privada de Santa Cruz, para la ejecución del proyecto de cooperación un acuerdo interinstitucional entre UPSA y la Universidad del Bio Bio, bajo el marco del proyecto de cooperación triangular.

Se realizaron 24 asistencias técnicas de profesores de la UBB para impartir clases de las siguientes actividades: anatomía e identificación de la madera, propiedades químicas, físicas y mecánicas de la madera, metodología, secado biodeterioro, producción, conversión mecánica primaria, y secundaria, ciencias de la adherencia, diseño industrial, manufactura integrada avanzada, sistemas de producción, lectura de tesis y exámenes finales.

Articulación Bilateral

Durante el 2004 se llevó a cabo una nueva modalidad en el marco del Programa JCPP en Panamá. Se trata de un apoyo de la cooperación chilena a un proyecto bilateral que Japón realiza en un Tercer País. Este apoyo se manifiesta a través de asistencias técnicas en la que se realiza una transferencia tecnológica de expertos chilenos que han desarrollado su expertiz, en diversas áreas y fruto de proyectos bilaterales que Japón ha desarrollado en Chile, en los últimos años. Podemos identificar:

1.- Apoyo al proyecto bilateral “Proyecto de Capacitación y Extensión Agropecuaria Sostenible en Áreas Rurales en la República de Panamá” PROCESO. Este proyecto de tres años lo esta llevando a cabo por el Ministerio de Agricultura MIDA a través del Instituto Nacional de Agricultura INA.

Durante el 2004 se realizó:

1.- Misión de Estudio entre el 12 al 18 de diciembre, para identificar posibles áreas de futura cooperación técnica. Constituyeron esta actividad, un profesional del INIA y Director del proyecto CADEPA, un profesional del INDAP de la VII Región, Chillán y un académico y Director del proyecto CENEREMA de la Universidad Austral de Chile.

Se llevó a cabo un Taller Nacional “Experiencias en Chile con los Pequeños Productores”, donde participaron autoridades del MIDA, del INA, del Instituto de Investigación Agropecuario IDIAP, de JICA Panamá y del Ministerio de Economía y Finanzas MEF, punto focal de AGCI

2.- Apoyo al proyecto bilateral “Proyecto sobre Técnicas de Monitoreo de la calidad del Agua” POTEMOCA. Este proyecto de 3 años lo está llevando a cabo el Ministerio de Agricultura MIDA a través de la Autoridad Nacional del Ambiente ANAM.

Durante el 2004 se realizó:

1.- En el marco del Programa Envío de Expertos a Terceros Países, se envió a Panamá a un experto del CENMA, entre el 30 de agosto y 24 de septiembre al ANAM, donde realizó estudios sobre la variación de resultados analíticos y el mejoramiento en la generación de la información de los laboratorios.

2.- Misión a Chile entre el 5 y el 11 de diciembre, compuesta por el Representante Residente Adjunto de JICA-Panamá, el Jefe del Proyecto en Panamá, la Directora

Nacional para la Protección de la Calidad Ambiental DINAPROCA del ANAM. Entre sus actividades se cuenta visitas al Centro Nacional del Medio Ambiente CENMA, contraparte técnica de esta acción, al CONAMA, Superintendencia de Servicios sanitarios SISS, Instituto Nacional de Normalización INN y algunas empresas privadas del área.

3.-Programa Regular de Becas de Cooperación Horizontal

Consecuente con la política de concentrar los esfuerzos de cooperación en áreas de formación de recursos humanos de alta prioridad para los países beneficiarios de nuestra cooperación y desarrollar una administración eficiente de los recursos, para el año 2004 se implementaron dos Programas de Diplomados en Educación y Salud Pública respectivamente, para los cuales se financiaron 33 nuevas becas a profesionales provenientes de Centroamérica, El Caribe Hispano y Sudamérica.

- II Diplomado Internacional en Educación de Calidad y Equidad.: Este Curso fue impartido por la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. Su Plan de Estudios tuvo una duración total de 12 semanas (400 horas pedagógicas) y se estructuró en dos etapas: la primera que tuvo el carácter de seminario de formación general científico- pedagógica, y la segunda, de metodología de la enseñanza. En esta segunda versión se destaca la incorporación, dentro de su programa de estudio, de un módulo de didáctica de las matemáticas y un módulo de didáctica del lenguaje cuyo objetivo consistió fundamentalmente en proporcionar a los docentes participantes las herramientas metodológicas necesarias para desarrollar el proceso de enseñanza aprendizaje de manera eficiente y entretenida a partir de conocimientos significativos e innovadores para ser puestos en práctica en el aula.

Para el módulo de didáctica de las matemáticas el Diplomado contó con la participación de dos expertos japoneses (Sr. Nishikata y Sr. Kimura) que se encuentran adscritos al Proyecto de Enseñanza de las Matemáticas PROMETAM, que se desarrolla en Honduras con financiamiento y asistencia técnica del Gobierno de Japón. Para este módulo la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional, así como la propia Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación proporcionaron becas para que profesores chilenos pudieran participar y conocer la experiencia japonesa en cuanto a la enseñanza de las matemáticas para la educación básica.

La metodología de trabajo teórico práctico utilizado en el Diplomado constituyó una herramienta analizar la realidad educativa y sus posibles aplicaciones, permitiendo descubrir que es posible realizar un trabajo compartido entre la academia y la labor cotidiana en la escuela.

El encuentro que se produjo entre profesores provenientes de diversos países latinoamericanos permitió un espacio de reflexión y aprendizaje constante en materia de educación, un reencuentro con la cultura y un reconocimiento de que el dialogo es posible en la medida que los profesionales de la educación mantengan una visión abierta y tolerante, facilitando una actitud analítica y crítica en los procesos de enseñanza aprendizaje.

Este diplomado contó con la participación de dieciocho becarios extranjeros provenientes de un total de diez países latinoamericanos y ocho becarios chilenos que se incorporaron al módulo de enseñanza de las matemáticas.

- Diplomado en Gerencia de Salud Pública: Este Curso fue impartido por la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Santiago de Chile, siendo su objetivo principal el proporcionar a profesionales extranjeros del área de la salud, provenientes de Centroamérica, El Caribe Hispano y Sudamérica, los elementos básicos de la salud pública moderna, de modo tal que los participantes al final del curso cuenten con las competencias necesarias para inducir y liderar procesos de innovación en materia de mejoramiento de la salud pública en sus respectivos países.

El Plan de Estudios de este diplomado tuvo una duración total de 6 semanas intensivas, en el cual se enfatiza una formación práctica, a partir de un conjunto de contenidos teóricos de las principales disciplinas, ciencias y herramientas de la Nueva Salud Pública, combinando enseñanza teórica con la ejecución de trabajos prácticos relacionados directamente con los intereses

más urgentes planteados por los participantes y en estrecha relación con su ámbito de trabajo.

La malla curricular de este diplomado se planteó en torno a cinco módulos secuenciales orientados a proporcionar conocimientos, competencias y herramientas básicas de la Salud Pública que les permita a los participantes optimizar su desempeño en tareas de responsabilidad comunitaria y social.

Este diplomado contó con la participación de dieciséis becarios extranjeros provenientes de un total de nueve países latinoamericanos.

Complementario a los Diplomados antes citados, durante el año 2004 se administraron treinta y un becas de continuidad para estudios de postgrado de las cuales veinticuatro corresponden a becarios del Programa Conjunto de Becas DAAD-

Chile, cinco al Programa Regular de Becas de Cooperación Horizontal, una al Convenio AGCI- Universidad de *West Indies* y una al Programa de Becas de Reciprocidad Chile- México.

En total el Gobierno de Chile financió durante el año 2004 sesenta y cinco becas; treinta y cuatro Becas nuevas y treinta y un Becas de continuidad.

Se procedió a la Difusión del Programa de Becas de Larga Duración “Programa de Becas de Cooperación Horizontal de la República de Chile” para el 2005, dirigido a profesionales de América del Sur, en doctorados y magíster acreditados por el Consejo de Rectores de las Universidades chilenas, en todas las áreas. Se ofrecen un total de treinta y un becas.

Ministerio de Relaciones Exteriores
Agencia de Cooperación Internacional de Chile

ESTADISTICAS DE COOPERACION

AÑO 2004

AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DE CHILE

**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR FUENTES**

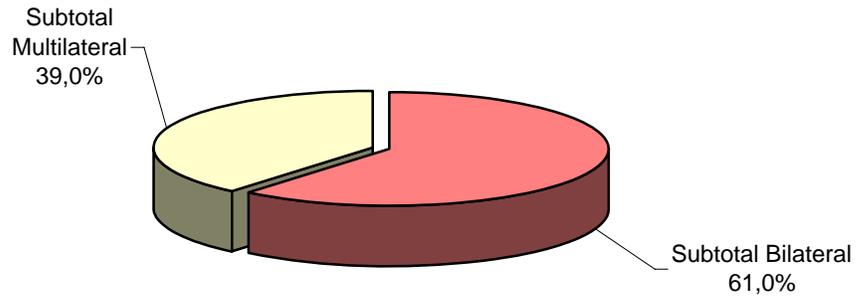
FUENTES	PROYS. EN EJECUCION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN EJECUCION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Alemania (**)	36	61.261.523	14	28.255.149	50	89.516.672
Bélgica	42	3.124.846	10	609.663	52	3.734.509
Canadá	4	2.054.267	0	0	4	2.054.267
Corea	0	0	1	(*)	1	(*)
España	6	125.195	0	0	6	125.195
Francia	5	3.038.674	1	(*)	6	3.038.674
Holanda	1	2.000.000	0	0	1	2.000.000
Italia	1	9.000	1	9.000	2	18.000
Japón	8	11.645.000	1	(*)	9	11.645.000
Suecia	1	1.500.000	0	0	1	1.500.000
Suiza	5	1.245.169	0	0	5	1.245.169
Subtotal Bilateral	109	86.003.674	28	28.873.812	137	114.877.486
Unión Europea	6	52.894.742	2	13.755.769	8	66.650.511
OEA	3	148.738	2	224.370	5	373.108
ONU	2	6.420.700	0	0	2	6.420.700
Subtotal Multilateral	11	59.464.180	4	13.980.139	15	73.444.319
TOTAL	120	145.467.854	32	42.853.951	152	188.321.805

(*) Corresponden a proyectos de Cooperación Técnica no cuantificada o a proyectos donde no se dispone de información financiera.

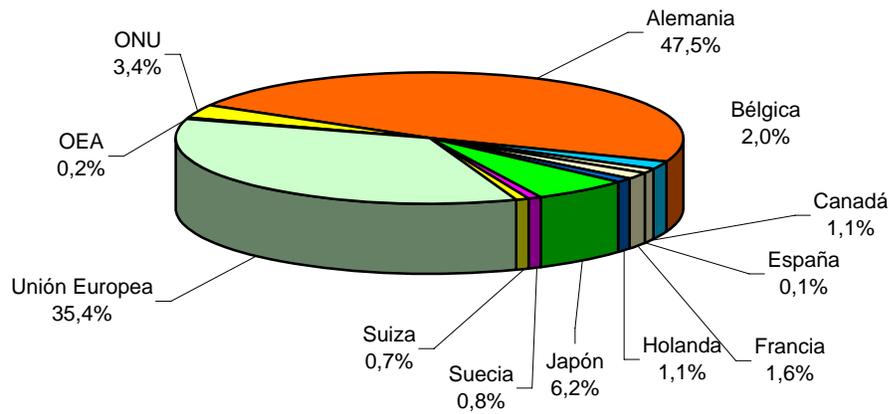
(**) De los 36 proyectos con Alemania que se encontraban en negociación al 1º de enero de 2004, 3 corresponden a créditos, por un monto total ascendente a US\$ 30.431.306 y los otros 33 a donación, por un total de US\$ 30.830.217

Por su parte, de los 14 proyectos con Alemania que inician ejecución el 2004, 1 es de crédito, por un monto de US\$ 17.490.672 y los otros 13 restantes corresponden a donación, por un monto total ascendente a US\$ 10.764.477

**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS BILATERAL / MULTILATERAL**



**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR FUENTES
BILATERALES Y MULTILATERALES**



**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR AREAS TEMATICAS**

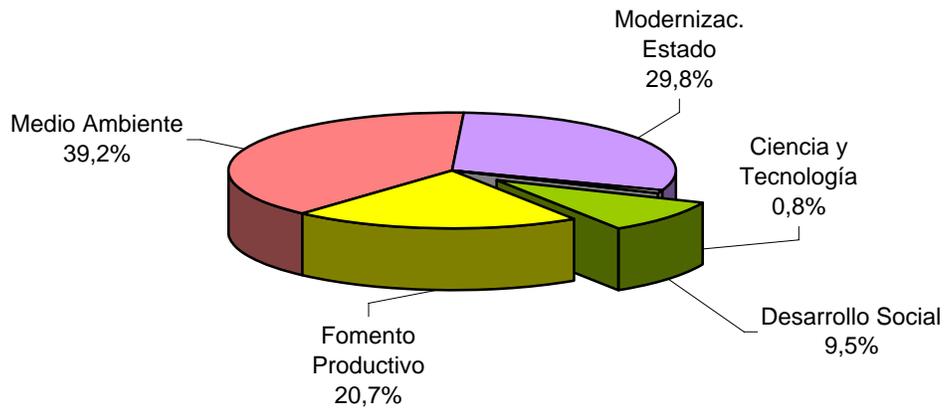
AREAS	PROYS. EN EJECUCION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN EJECUCION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Ciencia y Tecnología	15	854.250	12	706.339	27	1.560.589
Desarrollo Social	35	17.143.640	3	792.339	38	17.935.979
Fomento Productivo	14	20.833.772	3	18.082.694	17	38.916.466
Infraestructura	1	(*)	0	0	1	(*)
Medio Ambiente	31	67.435.288	8	6.325.792	39	73.761.080
Modernizac. Estado	24	39.200.904	6	16.946.787	30	56.147.691
TOTAL	120	145.467.854	32	42.853.951	152	188.321.805

**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS AREA SOCIAL**

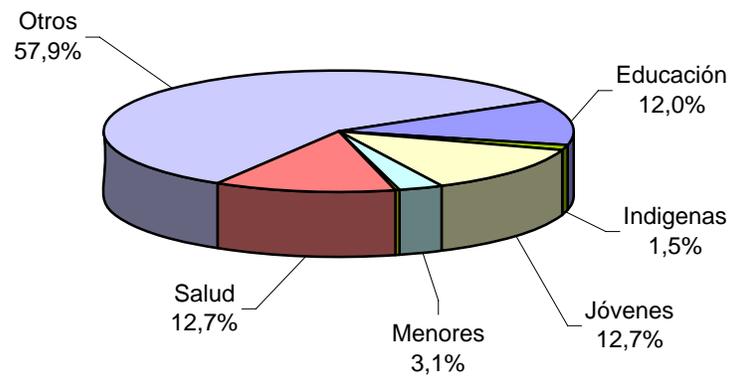
DESARROLLO SOCIAL	PROYS. EN EJECUCION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN EJECUCION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Educación	14	2.146.622	0	0	14	2.146.622
Indigenas	1	268.141	0	0	1	268.141
Jóvenes	1	1.608.848	2	664.645	3	2.273.493
Menores	4	560.845	0	0	4	560.845
Mujeres	2	8.286	0	0	2	8.286
Salud	7	2.281.608	0	0	7	2.281.608
Trabajo	1	4.326	0	0	1	4.326
Otros	5	10.264.964	1	127.694	6	10.392.658
TOTAL	35	17.143.640	3	792.339	38	17.935.979

(*) Corresponden a proyectos de Cooperación Técnica no cuantificada o a proyectos donde no se dispone de información financiera.

**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR AREAS TEMATICAS**



**PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS AREA SOCIAL**

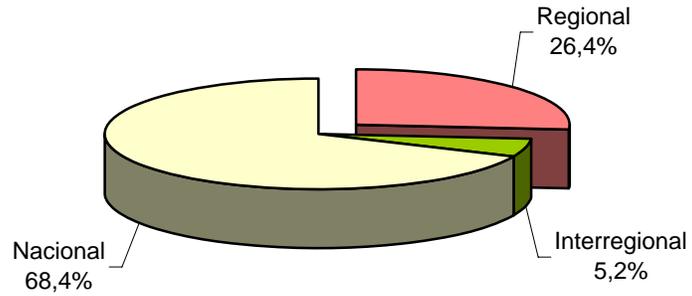


PROYECTOS EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR AREA GEOGRAFICA

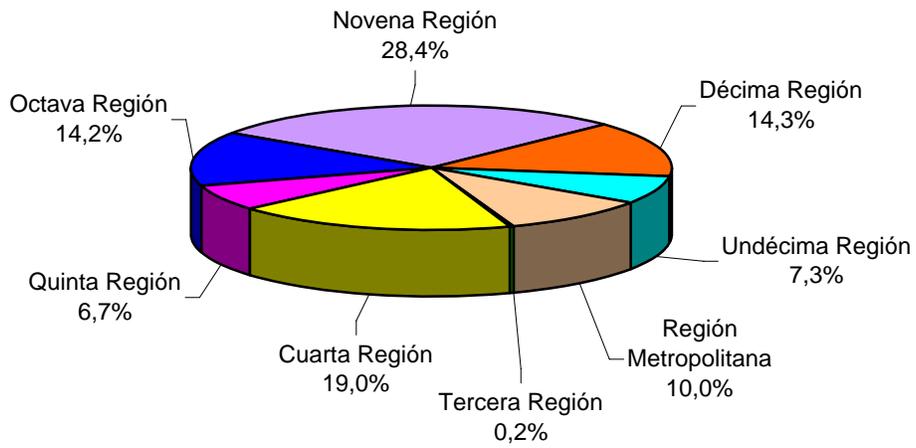
REGIONES	PROYS. EN EJECUCION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN EJECUCION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Tercera Región	3	78.860	0	0	3	78.860
Cuarta Región	1	9.432.116	0	0	1	9.432.116
Quinta Región	5	3.308.504	0	0	5	3.308.504
Séptima Región	2	9.000	1	9.000	3	18.000
Octava Región	11	6.997.555	1	43.678	12	7.041.233
Novena Región	4	12.959.898	1	1.166.045	5	14.125.943
Décima Región	7	6.422.694	3	700.262	10	7.122.956
Undécima Región	3	3.053.027	1	583.022	4	3.636.049
Región Metropolitana	18	3.920.007	8	1.046.332	26	4.966.339
Interregional	12	7.963.731	3	1.791.764	15	9.755.495
Nacional	54	91.322.462	14	37.513.848	68	128.836.310
TOTAL	120	145.467.854	32	42.853.951	152	188.321.805

(*) Corresponden a proyectos de Cooperación Técnica no cuantificada o a proyectos donde no se dispone de información financiera.

**PROYECTO EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR REGION GEOGRAFICA**



**PROYECTO EN EJECUCION AÑO 2004
DISTRIBUCION POR AREA GEOGRAFICA**



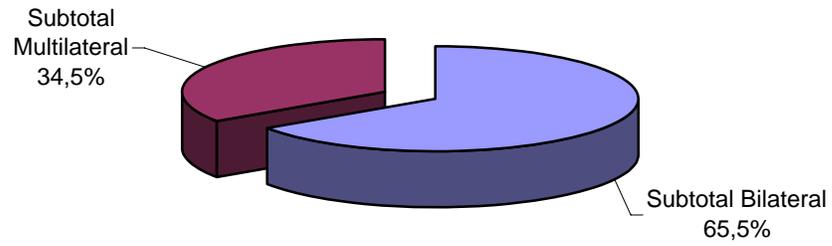
**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR FUENTES**

FUENTES	PROYS. EN NEGOCIACION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN NEGOCIACION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Alemania (**)	25	53.652.194	0	0	25	53.652.194
Bélgica	22	609.663	19	(*)	41	609.663
Canadá	3	865.585	0	0	3	865.585
Corea	0	0	1	(*)	1	(*)
España	12	162.500	0	0	12	162.500
Francia	5	(*)	0	0	5	(*)
Italia	1	103.000	1	9.000	2	112.000
Japón	18	(*)	9	(*)	27	(*)
Subtotal Bilateral	86	55.392.942	30	9.000	116	55.401.942
					0	
Unión Europea	6	14.274.380	1	13.158.182	7	27.432.562
OEA	2	224.370	5	1.253.600	7	1.477.970
ONU	1	252.159	0	0	1	252.159
Subtotal Multilateral	9	14.750.909	6	14.411.782	15	29.162.691
TOTAL	95	70.143.851	36	14.420.782	131	84.564.633

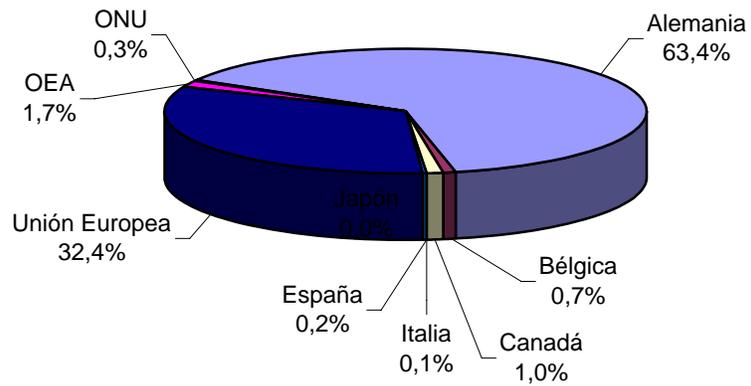
(*) Corresponden a proyectos de Cooperación Técnica no cuantificada o a proyectos donde no se dispone de información financiera.

(**) De los 26 proyectos con Alemania que se encontraban en negociación al 1º de enero de 2004, 5 corresponden a créditos, por un monto total ascendente a US\$ 34.062.591 y los otros 21 a donación, por un total de US\$ 19.589.603

**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS BILATERAL / MULTILATERAL**



**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR FUENTES
BILATERALES Y MULTILATERALES**



**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR AREAS TEMATICAS**

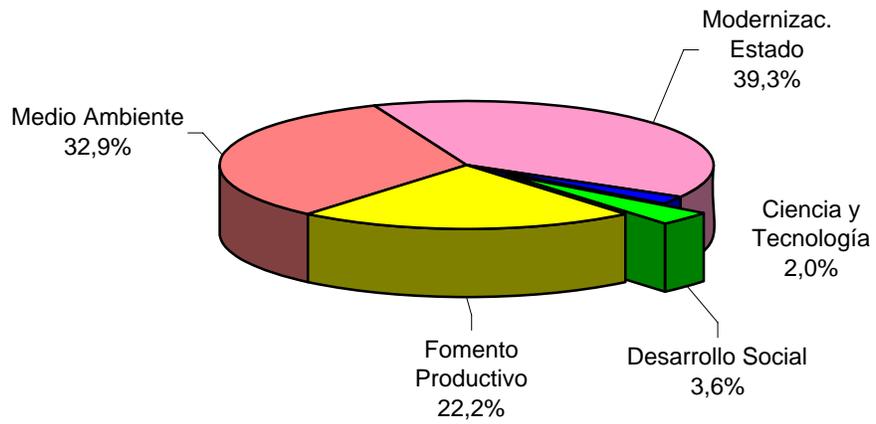
AREAS	PROYS. EN NEGOCIACION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN NEGOCIACION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Ciencia y Tecnología	17	909.339	5	764.600	22	1.673.939
Desarrollo Social	20	3.009.861	8	70.000	28	3.079.861
Fomento Productivo	6	18.335.853	13	428.000	19	18.763.853
Infraestructura	1	(*)	0	0	1	(*)
Medio Ambiente	33	27.793.411	5	(*)	38	27.793.411
Modernizac. Estado	18	20.095.387	5	13.158.182	23	33.253.569
TOTAL	95	70.143.851	36	14.420.782	131	84.564.633

**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS AREA SOCIAL**

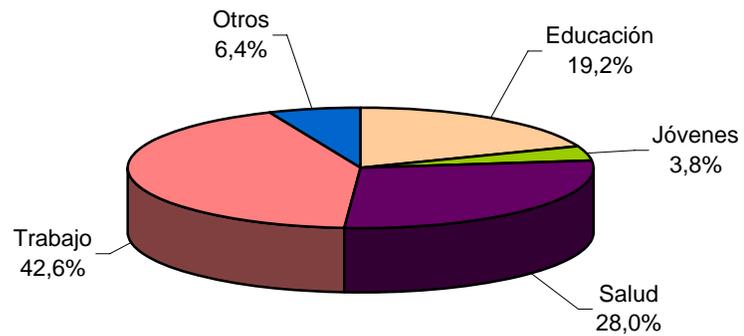
DESARROLLO SOCIAL	PROYS. EN NEGOCIACION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN NEGOCIACION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Educación	7	590.541	1	(*)	8	590.541
Jóvenes	3	116.604	1	(*)	4	116.604
Menores	1	(*)	0	0	1	(*)
Indígenas	0	0	1	(*)	1	(*)
Salud	4	863.406	2	(*)	6	863.406
Trabajo	1	1.311.616	0	0	1	1.311.616
Otros	4	127.694	3	70.000	7	197.694
TOTAL	20	3.009.861	8	70.000	28	3.079.861

(*) Corresponden a proyectos de Cooperación Técnica no cuantificada o a proyectos donde no se dispone de información financiera.

**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR AREAS TEMATICAS**



**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS AREA SOCIAL**

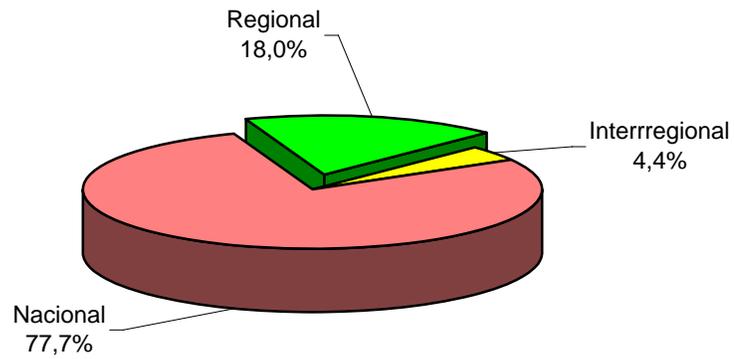


PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR AREA GEOGRAFICA

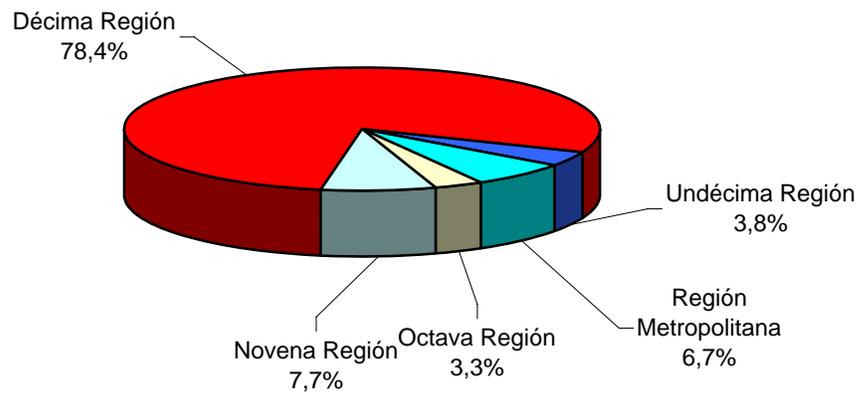
REGIONES	PROYS. EN NEGOCIACION AL 1º DE ENERO DE 2004		PROYS. QUE INICIAN NEGOCIACION AÑO 2004		TOTAL	
	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$	Nº P.	MONTO US\$
Cuarta Región	2	(*)	0	0	2	(*)
Séptima Región	3	10.000	1	9.000	4	19.000
Octava Región	10	498.837	3	(*)	13	498.837
Novena Región	1	1.166.045	0	0	1	1.166.045
Décima Región	9	11.909.354	1	(*)	10	11.909.354
Undécima Región	1	583.022	1	(*)	2	583.022
Duodécima Región	2	(*)	0	0	2	(*)
Región Metropolitana	12	1.012.506	0	0	12	1.012.506
Interregional	10	3.700.256	3	(*)	13	3.700.256
Nacional	45	51.263.831	27	14.411.782	72	65.675.613
TOTAL	95	70.143.851	36	14.420.782	131	84.564.633

(*) Corresponden a proyectos de Cooperación Técnica no cuantificada o a proyectos donde no se dispone de información financiera.

**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION DE RECURSOS POR TIPO DE COBERTURA**



**PROYECTOS EN NEGOCIACION AÑO 2004
DISTRIBUCION POR REGION GEOGRAFICA**

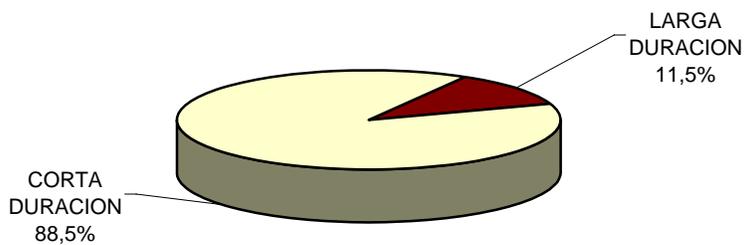


**COOPERACION OTORGADA A CHILE
PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS
BECAS DIFUNDIDAS POR AGCI AÑO 2004 (*)
DISTRIBUCION POR FUENTE Y TIPO DE BECA**

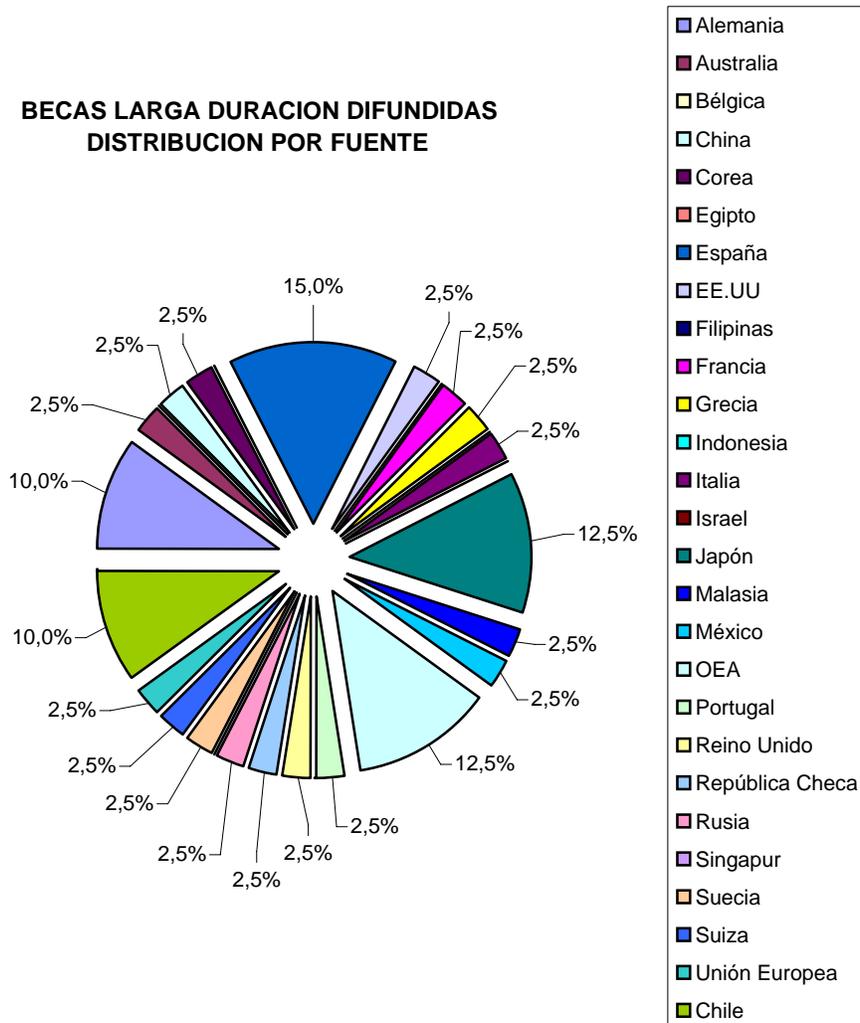
FUENTES	LARGA DURACION	CORTA DURACION	TOTAL
Alemania	4	4	8
Australia	1		1
Bélgica		2	2
China	1	16	17
Corea	1	5	6
Egipto		10	10
España	6	81	87
EE.UU	1		1
Filipinas		1	1
Francia	1	2	3
Grecia	1		1
Indonesia		1	1
Italia	1	3	4
Israel		13	13
Japón	5	51	56
Malasia	1	33	34
México	1	1	2
OEA	5	38	43
Portugal	1		1
Reino Unido	1		1
República Checa	1		1
Rusia	1		1
Singapur		25	25
Suecia	1	19	20
Suiza	1		1
Unión Europea	1	1	2
Chile	4	2	6
TOTAL	40	308	348

(*) Esta estadística no incorpora las becas asociadas a proyectos de cooperación y las otorgadas directamente por universidades extranjeras.

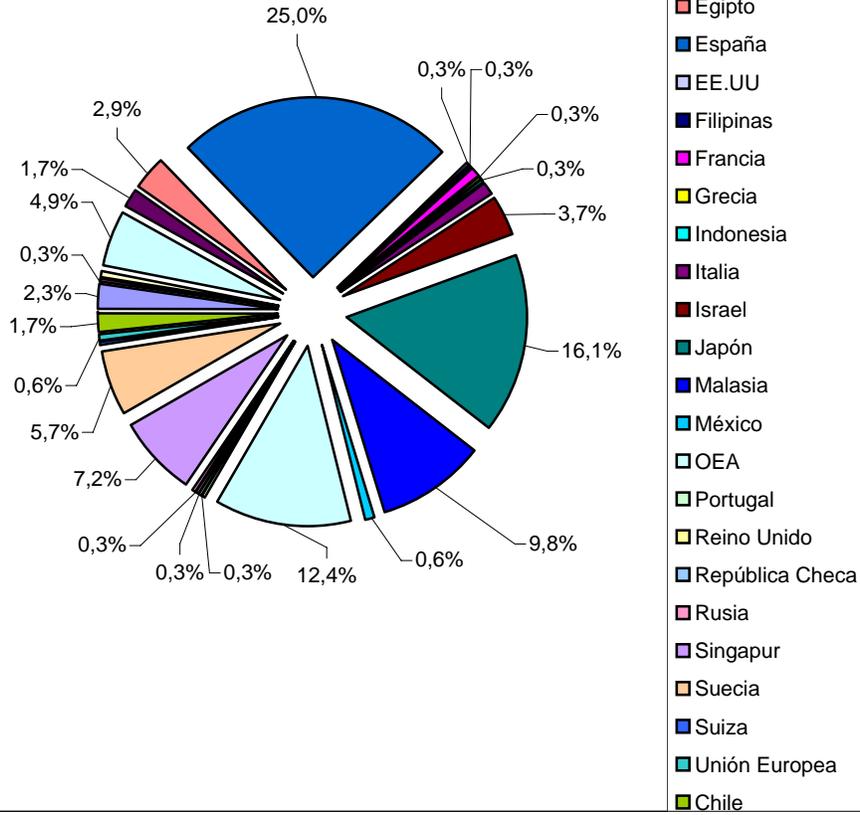
**BECAS DIFUNDIDAS
DISTRIBUCION POR TIPO DE BECAS**



**BECAS LARGA DURACION DIFUNDIDAS
DISTRIBUCION POR FUENTE**

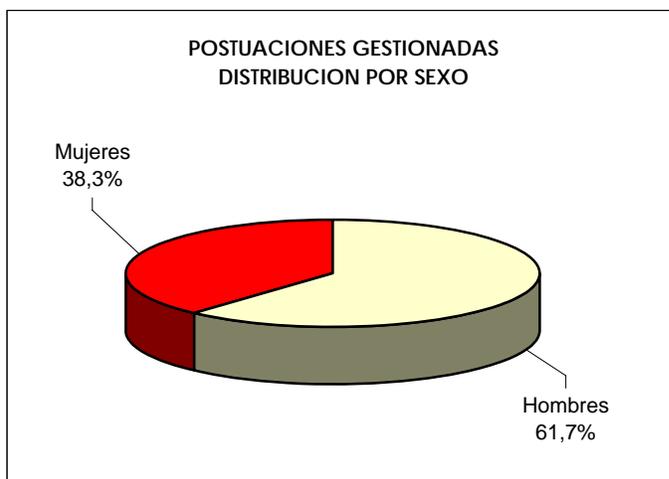


**BECAS CORTA DURACION DIFUNDIDAS
DISTRIBUCION POR FUENTE**



**COOPERACION OTORGADA A CHILE
PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS
POSTULACIONES GESTIONADAS POR AGCI AÑO 2004 (*)
DISTRIBUCION POR SEXO**

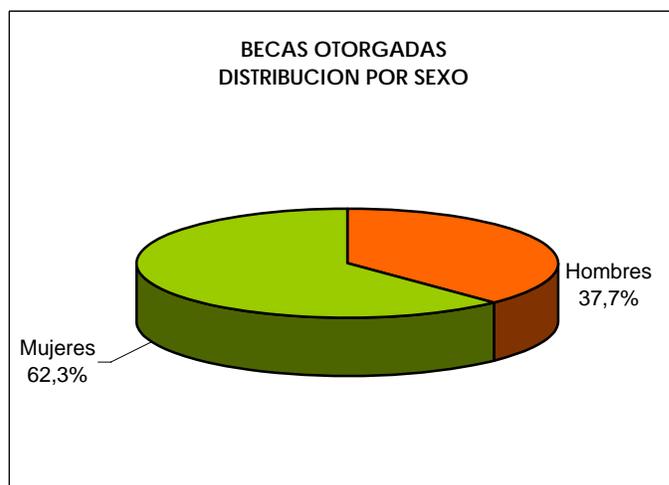
POSTULACIONES POR SEXO	TOTAL
Hombres	158
Mujeres	98
TOTAL	256



(*) AGCI, además de realizar la difusión de estas becas, constituye el canal oficial de presentación de las postulaciones ante las fuentes.

**COOPERACION OTORGADA A CHILE
PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS
BECAS OTORGADAS AÑO 2004 GESTIONADAS Y NO GESTIONADAS POR AGCI
DISTRIBUCION POR SEXO**

BECAS OTORGADAS POR SEXO	TOTAL
Hombres	198
Mujeres	327
TOTAL	525



**PROGRAMA CHILENO DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO
GASTO EJECUTADO POR SUBPROGRAMAS AÑO 2004**

SUBPROGRAMAS	GASTO CH\$
Asistencia Técnica Horizontal	352.734.923
Asistencia Técnica Triangular (*)	2.716.696.172
SUBTOTAL ASISTENCIA TÉCNICA	3.069.431.095
Becas de Cooperación Horizontal	85.457.311
Becas de Cooperación triangular	164.935.474
SUBTOTAL BECAS	250.392.785
TOTAL	3.319.823.880

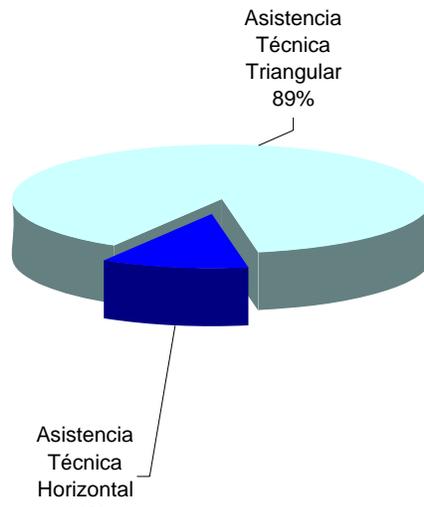
Para la conversión de dólares a pesos se ha utilizado la tasa de cambio promedio del año 2004 del dólar observado, informado por el Banco Central de Chile, (US\$ 1 = CH\$ 609,53).

(*) Cursos internacionales con aporte de Universidad de Concepción.

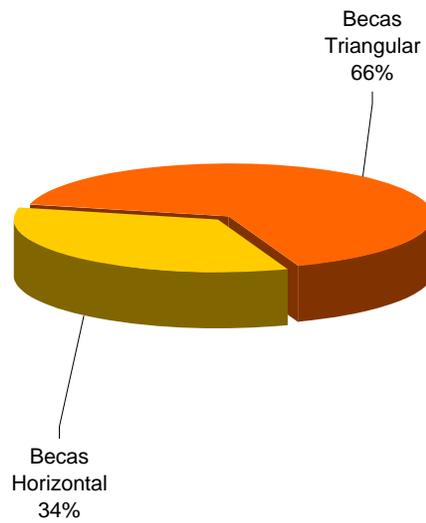
(**) Proyecto Triangular Suecia/Bolivia/Chile incluye infraestructura y aporte MINREL.
Se incluyen gastos asociados.



**GASTO EJECUTADO AÑO 2004
DESGLOSE ASISTENCIA TECNICA**



**GASTO EJECUTADO AÑO 2004
DESGLOSE BECAS**



**PROGRAMA CHILENO DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO
ASISTENCIA TECNICA Y BECAS
GASTO EJECUTADO POR REGION GEOGRAFICA AÑO 2004**

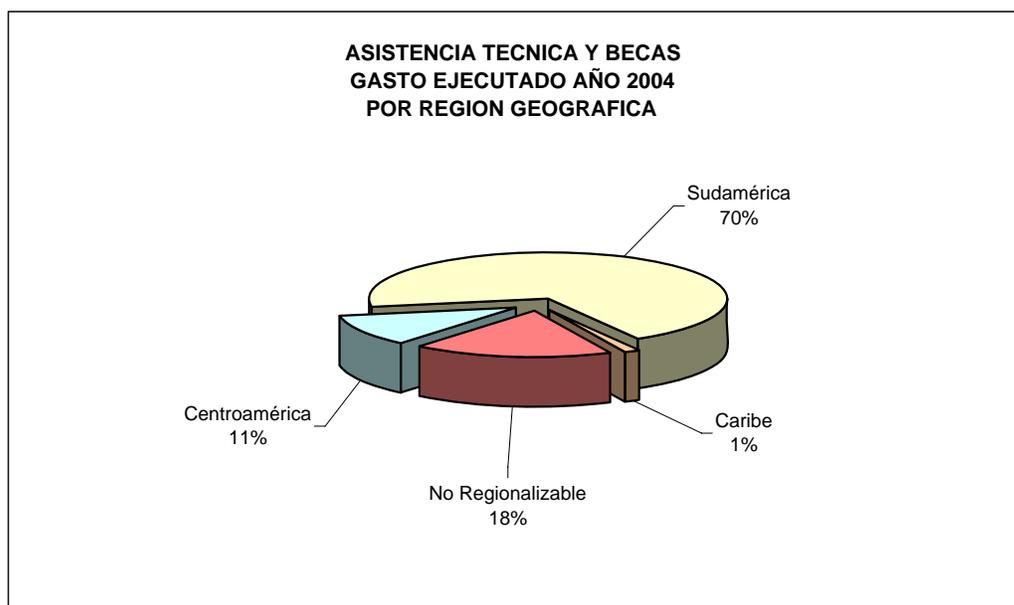
REGION GEOGRAFICA	PROGRAMA CHILENO DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO				GASTO TOTAL CH\$
	COOPERACION TECNICA		BECAS (*)		
	HORIZONTAL	TRIANGULAR	BILATERAL	TRIANGULAR	
Centroamérica	118.047.963	173.214.617	53.519.946	21.412.674	366.195.200
Sudamérica	67.995.018	2.068.767.655	29.985.282	143.522.800	2.310.270.755
Caribe	32.128.282	8.389.422	1.952.083	0	42.469.787
No Regionalizable	134.563.659	466.324.478	0	0	600.888.137
TOTAL GENERAL	352.734.922	2.716.696.172	85.457.311	164.935.474	3.319.823.879

(*) Incluye becarios nuevos y de continuidad. Convenios DAAD-AGCI, Universidad West Indies y Reciprocidad con México.

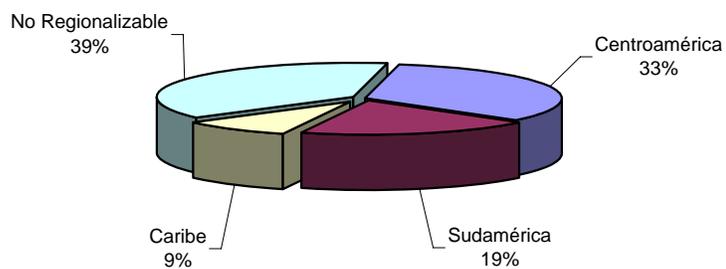
Para la conversión de dólares a pesos se ha utilizado la tasa de cambio del año 2004 del dólar observado, informado por el Banco Central de Chile, (US\$ 1= CH\$ 609,53)

(**) Proyecto Triangular Suecia/Bolivia/Chile incluye infraestructura y aporte MINREL.

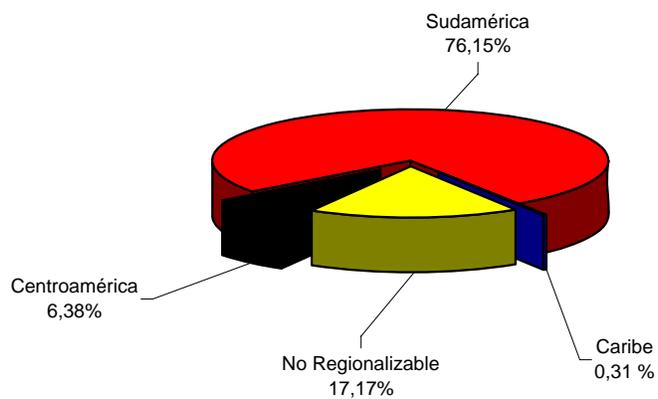
Se incluyen los gastos asociados.



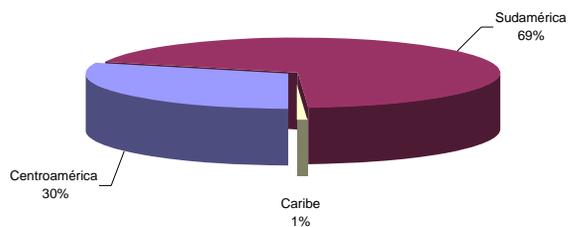
**ASISTENCIA TECNICA HORIZONTAL
GASTO EJECUTADO AÑO 2004
POR REGION GEOGRAFICA**



**ASISTENCIA TECNICA TRIANGULAR
GASTO EJECUTADO AÑO 2004
POR REGION GEOGRAFICA**



**BECAS DE COOPERACION HORIZONTAL Y TRIANGULAR
GASTO EJECUTADO AÑO 2004
POR REGION GEOGRAFICA**



**PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO
GASTO EN COOPERACION TECNICA HORIZONTAL Y TRIANGULAR POR AREA TEMATICA
AÑO 2004**

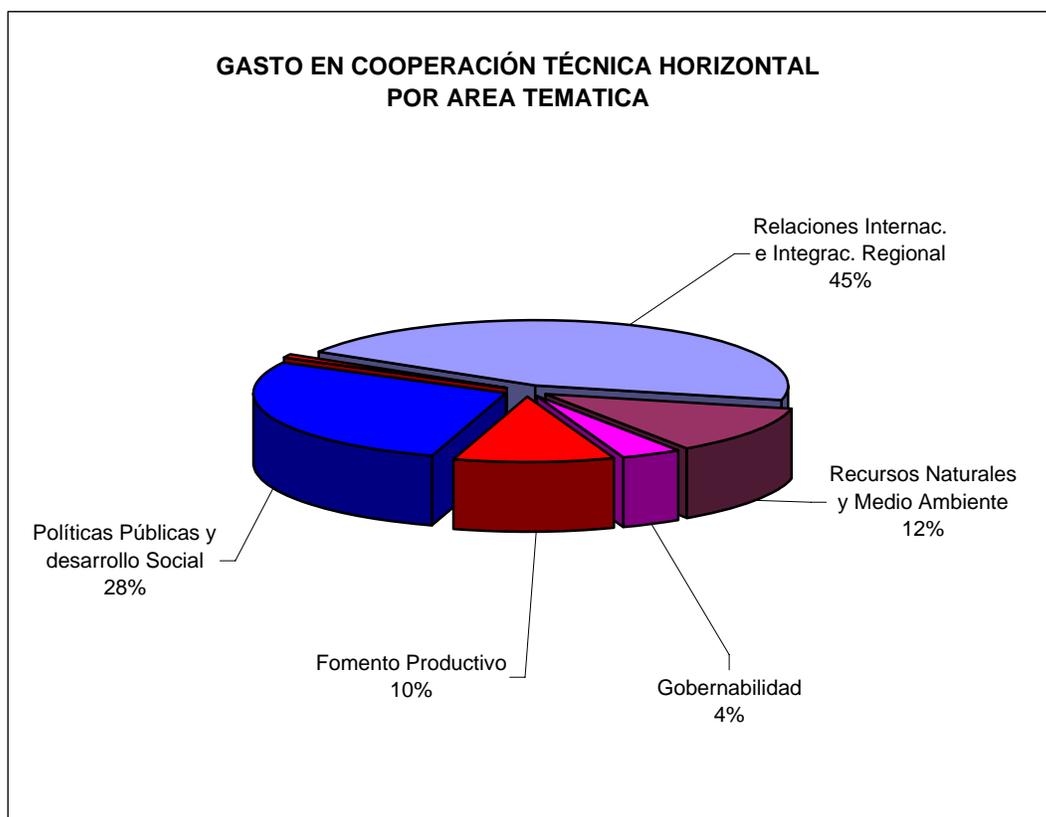
AREA TEMATICA	COOPERACION TECNICA HORIZONTAL	COOPERACION TECNICA TRIANGULAR (*)	GASTO TOTAL CH\$	PORCENTAJE DE PARTICIPACION
Fomento Productivo	35.856.625	95.606.011	131.462.636	4,3%
Políticas Públicas y Desarrollo Social	99.419.359	2.056.853.811	2.156.273.170	70,2%
Modernización del Estado y Descen.	3.044.023	118.613.051	121.657.074	4,0%
Relaciones Internac. e Integrac. Region	158.920.164	93.257.257	252.177.421	8,2%
Recursos Naturales y Medio Ambiente	41.564.078	352.366.042	393.930.120	12,8%
Gobernabilidad y Democracia	13.930.673	0	13.930.673	0,5%
TOTAL GENERAL	352.734.922	2.716.696.172	3.069.431.094	100%

Para la conversión de dólares a pesos se ha utilizado la tasa de cambio promedio del año 2004 del dólar observado, informado por el Banco Central de Chile, (US\$ 1 = CH\$ 609,53).

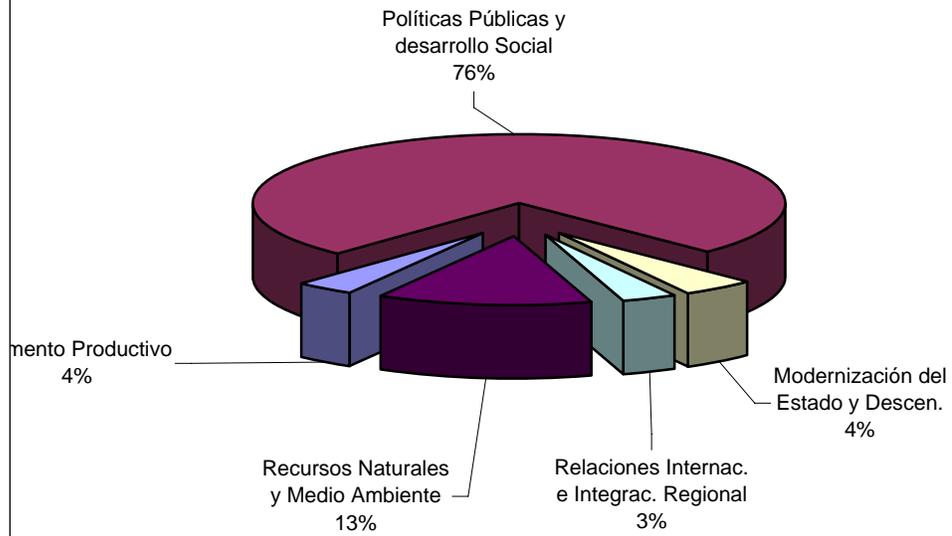
(*) Cursos internacionales con aporte de la Universidad de Concepción.

(**) Proyecto Triangular Suecia/Bolivia/Chile incluye infraestructura y aporte MINREL.

Se incluyen los gastos asociados.



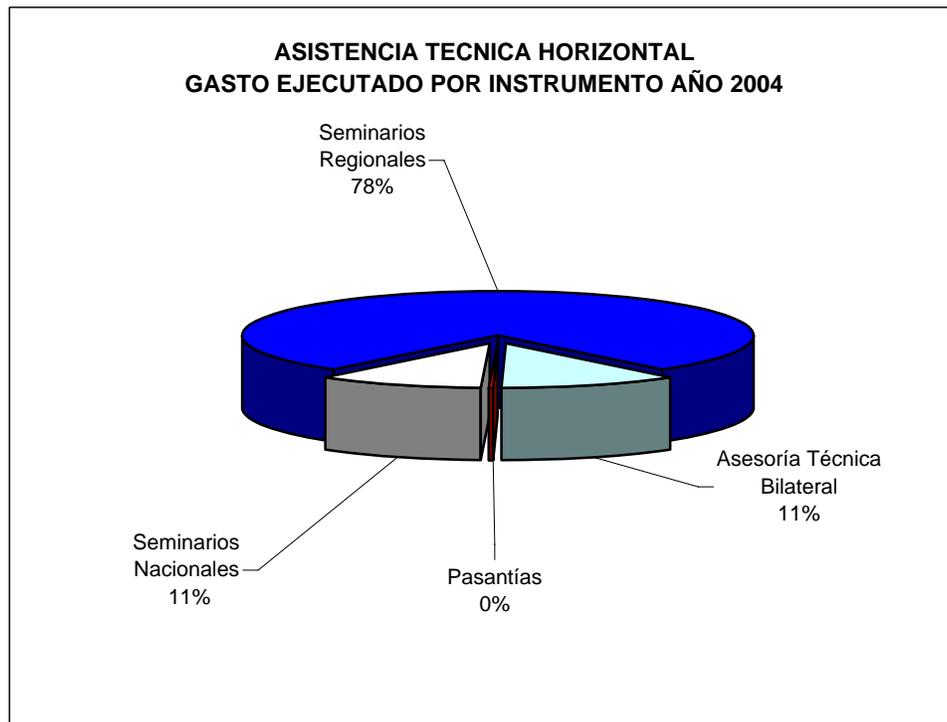
GASTO EN COOPERACIÓN TÉCNICA TRIANGULAR POR AREA TEMATICA



**PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO
ASISTENCIA TECNICA HORIZONTAL
GASTO EJECUTADO POR TIPO INSTRUMENTO AÑO 2004**

INSTRUMENTO	APORTE CHILENO CH\$	APORTE BENEFIC. CH\$	GASTO TOTAL CH\$
Asesoría Técnica	40.434.963	0	40.434.963
Pasantía	530.683	0	530.683
Taller Nacional	32.257.838	4.839.540	37.097.378
Seminarios Regionales	266.891.879	7.780.020	274.671.899
TOTAL GENERAL	340.115.363	12.619.560	352.734.923

*Para la conversión de dólares a pesos se ha utilizado la tasa de cambio promedio del año 2004 del dólar observado, informado por el Banco Central de Chile, (US\$ 1 = CH\$609,53).
Se incluyen gastos asociados.*



PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO
ASISTENCIA TECNICA TRIANGULAR
GASTO EJECUTADO POR PAISES AÑO 2004

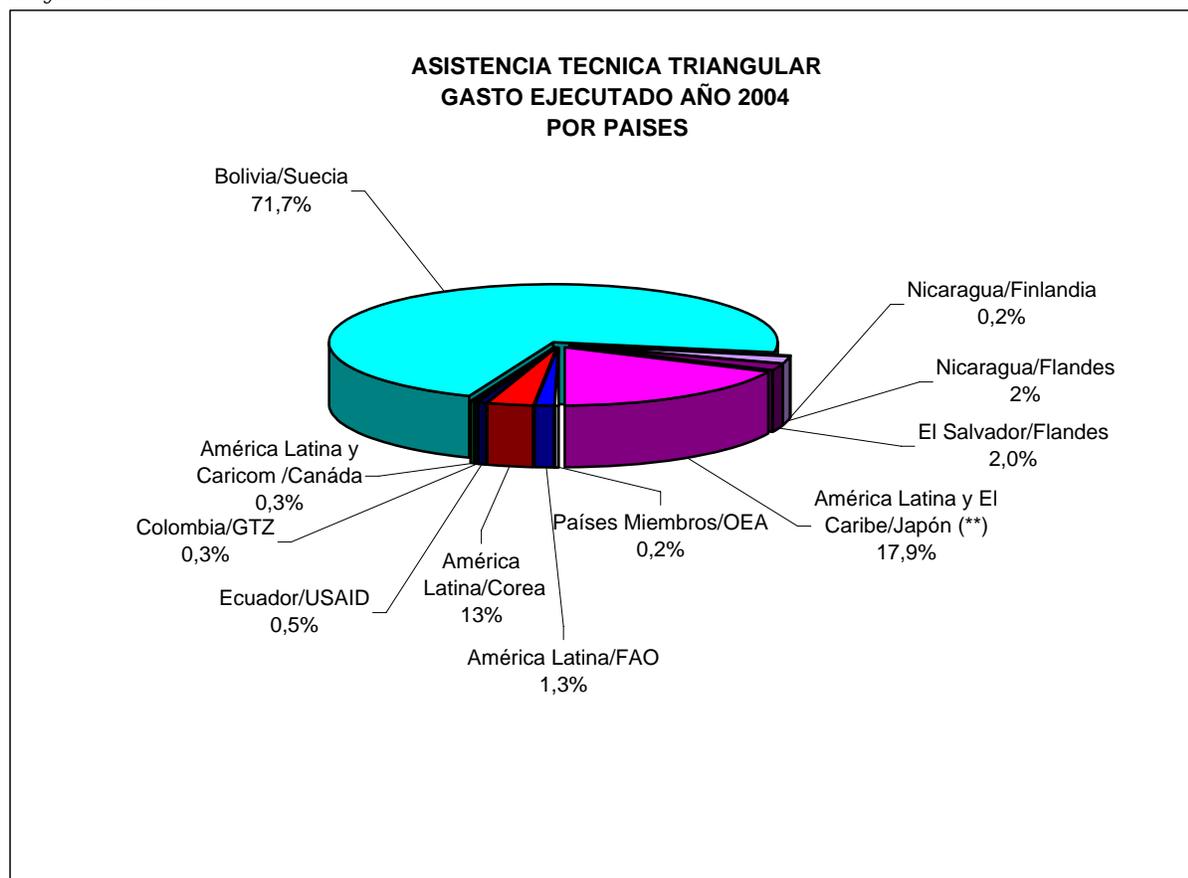
PAISES BENEFICIARIOS	PAISES FUENTES	APORTE CHILENO CH\$	APORTE FUENTE CH\$	APORTE BENEFIC. CH\$	GASTO TOTAL CH\$
Nicaragua	Finlandia	6.727.430	0	0	6.727.430
Nicaragua	Flandes	0	54.609.343	0	54.609.343
El Salvador	Flandes	0	54.609.343	0	54.609.343
América Latina y El Caribe (*)	Japón	184.686.153	283.342.034	19.542.359	487.570.546
Países Miembros	OEA	0	6.638.133	0	6.638.133
Centroamérica y Sudamérica	FAO	33.652.716	0	1.408.980	35.061.696
América Latina	Corea (Koica)	48.972.598	44.452.093	0	93.424.691
Ecuador	USAID	7.553.807	6.816.781	0	14.370.588
Colombia	GTZ	2.627.141	4.208.562	0	6.835.703
América Latina y Caricom	Canadá	8.389.422	0	0	8.389.422
Bolivia	Suecia	63.391.307	1.394.820.676	490.247.294	1.948.459.277
TOTAL GENERAL		356.000.574	1.849.496.965	511.198.633	2.716.696.172
PORCENTAJE APORTES		13%	68%	19%	100%

Para la conversión de dólares a pesos se ha utilizado la tasa de cambio promedio del año 2004 del dólar observado, informado por el Banco Central de Chile, (US\$ 1=CH\$ 609,53).

(*) Cursos Internacionales con aporte de la Universidad de Concepción.

(**) Proyecto Suecia/Bolivia/Chile incluye infraestructura y aporte MINREL.

Se incluyen los gastos asociados.



**PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO
ASISTENCIA TRIANGULAR
GASTO EJECUTADO POR INSTRUMENTO AÑO 2004**

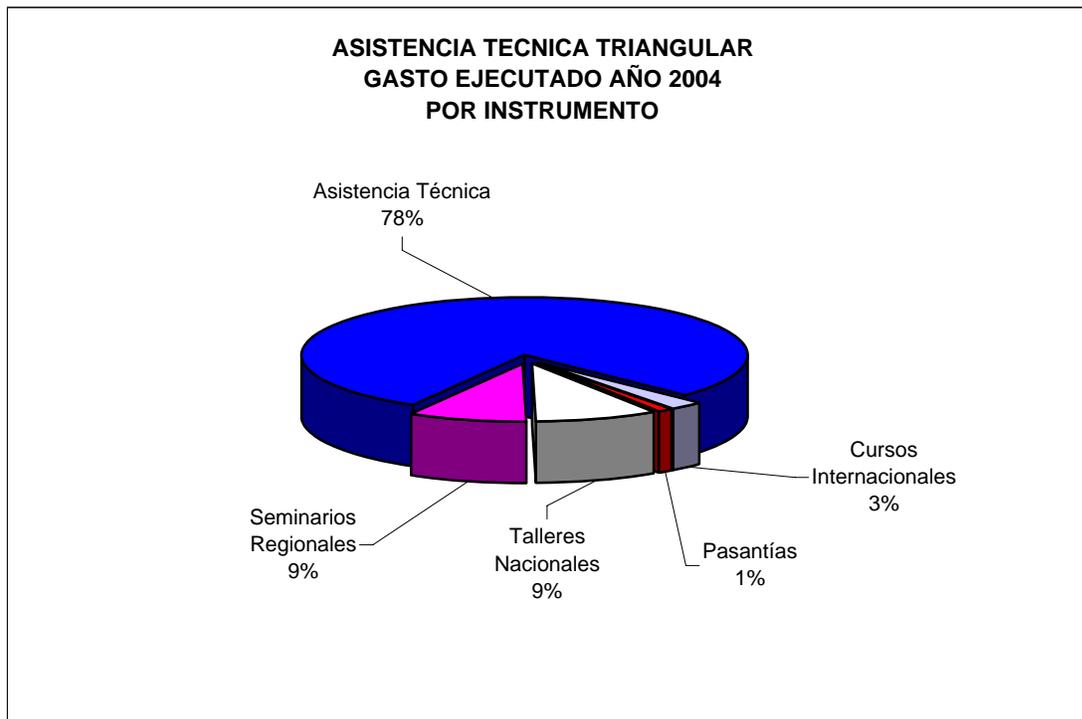
INSTRUMENTOS	APORTE CHILENO CH\$	APORTE FUENTE CH\$	APORTE BENEFIC. CH\$	GASTO TOTAL CH\$
Asesorías Técnicas	124.159.931	1.528.600.471	491.564.384	2.144.324.786
Cursos Internacionales	74.031.815	158.121.947	0	232.153.762
Pasantías	34.251.191	33.767.916	0	68.019.107
Talleres Nacionales	11.587.951	11.051.304	7.841.280	30.480.535
Seminarios Regionales	111.969.685	117.955.327	11.792.969	241.717.981
TOTAL GENERAL	356.000.573	1.849.496.965	511.198.633	2.716.696.171

Para la conversión de dólares a pesos se ha utilizado la tasa de cambio promedio del año 2004 del dólar observado, informado por el Banco Central de Chile, (US\$ 1 = CH\$ 609,53).

(*) Cursos Internacionales con aporte de la Universidad de Concepción.

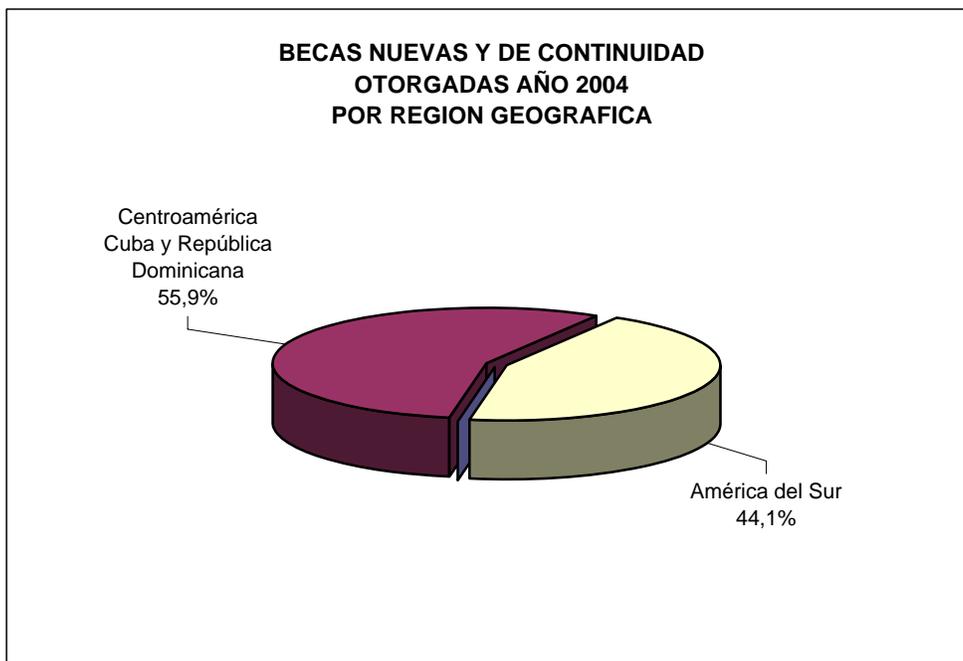
(**) Proyecto Suecia/Bolivia/Chile incluye infraestructura y aporte MINREL.

Se incluyen los gastos asociados.



**PROGRAMA DE BECAS DEL GOBIERNO DE CHILE
 BECAS NUEVAS OTORGADAS AÑO 2004
 DISTRIBUCION POR REGION GEOGRAFICA / PAIS**

REGION / PAIS	N° BECAS NUEVAS	N° BECAS CONTINUIDAD	TOTAL
México	0	1	1
CARIBE			
Jamaica	0	1	1
SUBTOTAL CARIBE Y MEXICO	0	2	2
CENTROAMERICA, CUBA Y REPUBLICA DOMINICANA			
Cuba	4	2	6
Costa Rica	0	1	1
El Salvador	3	2	5
Francia	3	2	5
Honduras	3	1	4
Nicaragua	3	1	4
Panamá	1	1	2
República Dominicana	2	0	2
SUBTOTAL CENTROAMERICA, CUBA Y REPUBLICA DOMINICANA	19	10	29
AMÉRICA DEL SUR			
Bolivia	4	1	5
Colombia	0	9	9
Ecuador	3	1	4
Paraguay	4	1	5
Perú	4	6	10
Uruguay	0	1	1
SUBTOTAL AMÉRICA DEL SUR	15	19	34
TOTAL	34	31	65



**PROGRAMA DE BECAS DEL GOBIERNO DE CHILE
 BECAS NUEVAS Y DE CONTINUIDAD OTORGADAS AÑO 2004
 DISTRIBUCION POR PROGRAMA Y GÉNERO**

PROGRAMAS	Nº BECAS		SUBTOTAL
	MUJERES	HOMBRES	
BECAS NUEVAS			
Becas CTPD	19	15	34
SUBTOTAL BECAS NUEVAS	19	15	34
BECAS DE CONTINUIDAD			
Becas CTPD	1	4	5
Francia	4	20	24
Becas Reciprocidad México	0	1	1
Becas Reciprocidad West Indies	1	0	1
SUBTOTAL BECAS DE CONTINUIDAD	6	25	31
TOTAL	25	40	65

**PROGRAMA DE BECAS DEL GOBIERNO DE CHILE
 BECAS NUEVAS Y DE CONTINUIDAD OTORGADAS AÑO 2004
 DISTRIBUCION POR AREA DE ESTUDIO**

AREA DE ESTUDIO	Nº BECAS
BECAS NUEVAS	
Gestión del Estado	16
Educación y Cultura	18
SUBTOTAL BECAS NUEVAS	34
BECAS DE CONTINUIDAD	
Ingeniería	2
Francia	19
Cs. Sociales y Derecho	1
Cs. Agropecuarias	3
Educación y Cultura	1
Gestión del Estado	2
Medio Ambiente	3
SUBTOTAL BECAS DE CONTINUIDAD	31
TOTAL	65

**PROGRAMA DE BECAS DEL GOBIERNO DE CHILE
BECAS NUEVAS Y DE CONTINUIDAD OTORGADAS AÑO 2004
DISTRIBUCION POR NIVEL DE PERFECCIONAMIENTO**

NIVEL DE PERFECCIONAMIENTO	Nº BECAS
BECAS NUEVAS Diplomados	34
SUBTOTAL BECAS NUEVAS	34
BECAS DE CONTINUIDAD Candidatura a Doctor Magister Francia	19 12
SUBTOTAL BECAS DE CONTINUIDAD	31
TOTAL	65

**PROGRAMA DE BECAS DEL GOBIERNO DE CHILE
 BECAS NUEVAS Y DE CONTINUIDAD OTORGADAS AÑO 2004
 DISTRIBUCION POR CENTRO DE ESTUDIOS**

UNIVERSIDADES	N° BECAS
BECAS NUEVAS	
Universidad de Santiago	16
Universidad Metropolitana Ciencias de la Educación	18
SUBTOTAL BECAS NUEVAS	34
BECAS DE CONTINUIDAD	
Universidad Católica de Chile	5
Francia	2
Universidad de Chile	16
Universidad de Concepción	6
Universidad de Santiago	1
Universidad de Talca	1
SUBTOTAL BECAS DE CONTINUIDAD	31
TOTAL	65